

О. А. БЕЛОБРОВА

Из истории древнерусской геральдической литературы

Русская культура второй половины XVII в. отмечена своеобразной «гербоманией», выразившейся главным образом в изобразительном и словесном прославлении российского государственного герба, который сочетал в себе геральдические образы Москвы и окрестных земель. Следует признать, что изображения герба (чаще гербов, от 12 до 32) на знаменах, прапорах, в рукописных и печатных книгах попали в круг внимания исследователей значительно раньше, чем литературные памятники геральдического характера. В самом деле, еще в середине XIX в. были воспроизведены шитый герб из царской утвари¹ и украшенная 16 гербами из финифти золотая тарелка.² А. В. Арциховский, изучавший древнерусские областные гербы, смог опереться на целый ряд опубликованных памятников, таких, как печать Ивана IV Грозного в оттиске под русско-шведскими договорами 1583 и 1584 гг., гербовое знамя царя Алексея Михайловича 1667 г., миниатюры из Титулярника 1672 г., гравюра с рисунка из дневника Иоганна Корба, 1698—1699 гг. и др.³

Цитируя «память» 1666 г. об изготовлении в Оружейном приказе царского знамени, А. В. Арциховский признал ее «драгоценным и единственным в своем роде описанием гербов».⁴ Действительно, вирши конца XVII в. на российский государственный герб, в неполном списке, с описанием 20 областных гербов обнаружены и опубликованы совсем недавно.⁵ И хотя их исследователь и публикатор Нильс Оке Нильсон убедительно сопоставил этот новый текст с «Орлом Российским» Симеона Полоцкого, гербовые вирши остаются редким по иллюстративности сочинением, обогащающим наши представления о том, как современники толковали геральдическую эмблематику.

Другое, более лаконичное сочинение — «Описание Российского царства и окрестных государств и земель гербам», известное нам в двух списках, до сих пор вообще не привлекало к себе внимания.⁶ Между тем это

¹ Древности Государства Российского. Рисунки. Отд. II. М., 1851, табл. 79 (здесь представлен саадачный покров из царского конского убора, принятый издателями за завесу спинки царского трона).

² Древности Государства Российского. Рисунки. Отд. V. М., 1853, табл. 42. Эти и другие гербовые эмблемы русского средневековья воспроизведены в кн.: Н. А. С о б о л е в а. Российская городская и областная геральдика XVIII—XIX вв. М., 1931.

³ А. В. А р ц и х о в с к и й. Древнерусские областные гербы. — Учен. зап. Московского гос. ун-та им. М. В. Ломоносова, вып. 93. История. Кн. 1. М., 1946, с. 43—67.

⁴ Там же, с. 44. «Память» 7174 (1666) г. с предписанием, какие изображения включать в гербовое царское знамя, опубликована в кн.: Опись Московской Оружейной палаты. Ч. 3. Знамена, прапоры, значки, флаги и штандарты. М., 1884, с. 47—48.

⁵ N. A. Nilsson. Russian Heraldic Virši from the 17 th Century. A Manuscript in the Diocesan and Country Library at Västerås Sweden. Uppsala, 1964.

⁶ Текст обнаружен нами в следующих сборниках XVII в.: ГПБ, Ф. XVII. 54, л. 103—107; ГПБ, Эрмитажное собр., № 456, л. 11.

«Описание. . . гербам» представляет собой, по всей вероятности, тоже «память» для художников, выполнявших в 1672 г. миниатюры к «Титулярнику», содержащему «. . . Российского великаго царствия и всех окрестных государств христианских и мусульманских государственных гербы в клеймах. . . А писали те гербы и клейма золотописцы Григорей Благушин, Федор Лопов, Матвей Андреев. . .».⁷ Судить об этом назначении текста позволяют как совпадение перечня гербов, так и соответствие словесных описаний изображениям на миниатюрах «Титулярника».⁸

Сохранилась также документальная роспись гербов (печатей) сибирских городов, датируемая третьей четвертью XVII в. и опубликованная дважды.⁹ Самую раннюю «Роспись всем государственным печатям» (1626 г.) обнаружил и исследовал А. А. Ураносов (она не издана).¹⁰

Документальные описания гербов (печатей) имели, по-видимому, прикладное назначение и не выходили за пределы деловой письменности.

Как уже отмечалось, прославление российского государственного герба проникло в область панегирической поэзии, развивавшейся под влиянием польской и украинской традиции. Даже московская печатная Библия 1663 г. открывалась не только гравюрой (двуглавый орел с всадником на тулове и с планом Москвы внизу, работы старца Зосимы), но и двенадцатистрочными «Стихами на герб», авторство которых не установлено.¹¹

Государственный герб не был в XVII в. абсолютно каноничным; представляя его, искусные мастера каждый раз учитывали назначение украшаемого гербом предмета, его масштаб, материал и т. п. Вот почему так различаются, например, изготовленная в 1667 г. по рисунку Г. А. Благушина государственная печать и композиция на гербовом знамени, выполненная царским живописцем, шляхтичем из Смоленска Станиславом Лопуцким, и другие. И. Е. Забелин и А. И. Соболевский сообщали, что около 1669 г. С. Лопуцкий (тогда уже, видимо, тяжело больной) вместе с помощником написал большую картину на полотне «Герб Московского государства и иных окрестных государств гербы, а под всяким гербом планиты, под которым каковы».¹² А. И. Соболевскому принадлежит сопоставление этого не дошедшего до нас живописного произведения с возможными литератур-

⁷ ДАИ, т. VI. СПб., 1857, № 43, с. 188—200; ср.: З. Е. К а л и ш е в и ч. Художественная мастерская Посольского приказа в XVII в. и роль золотописцев в ее создании и деятельности. — В кн.: Русское государство в XVII веке. М., 1961, с. 399—400.

⁸ Портреты, гербы и печати Большой государственной книги 1672 г. СПб., 1903; А. И. У с п е н с к и й. Царские иконописцы и живописцы XVII в. М., 1913, с. 116—117.

⁹ АИ, т. IV. СПб., 1842, № 104, с. 246—247; Ю. В. А р с е н ь е в. Геральдика. Лекции, читанные в Московском Археологическом институте в 1907/08 году. М., 1908, с. 286 и Приложение (с. 297—298).

¹⁰ А. А. У р а н о с о в. Русские областные и городские печати и гербы в период образования и укрепления русского централизованного многонационального государства (XV—XVII вв.). Автореф. канд. дис. М., 1953, с. 7; Е. П. К а м е н ц е в а, Н. В. У с т ь о в. Русская сфрагистика и геральдика. 2-е изд. доп. М., 1974, с. 148.

¹¹ В искусствоведческой литературе, весьма щедрой к этой гравюре, воспроизводившейся и целиком и фрагментарно (Д. А. Р о в и н с к и й. Подробный словарь русских гравюров XVI—XIX вв. Т. 1. А-Ж. СПб., 1895, стб. 175, 351—352; А. А. С и д о р о в. Древнерусская книжная гравюра. М.—Л., 1951, с. 210—220, вклейка между с. 216—217; Е. С. О в ч и н и к о в а. Портрет в русском искусстве XVII века. М., 1955, рис. на с. 79), «Стихи на герб» обычно приписываются Симеону Полоцкому (см.: А. А. С и д о р о в. Графика XVII века. — В кн.: История русского искусства, т. IV. М., 1959, с. 493). А. М. Панченко склонен считать их автором Епифания Славинецкого.

¹² И. Е. З а б е л и н. Домашний быт русских царей в XVI и XVII ст., ч. 1. М., 1862, с. 170—171; ср. также с. 141; А. И. С о б о л е в с к и й. Переводная литература Московской Руси XIV—XVII веков. Библиографические материалы. СПб., 1903, с. 144. Участие Лопуцкого в живописном воплощении указанного сюжета не отмечено А. И. Успенским (Царские иконописцы и живописцы XVII в. Словарь, т. 2. М., 1910, с. 160—162).

ными источниками — статьями из гданьского издания «*Klucz prognostykarski . . .*» середины XVII в.¹³ Одна статья, краткая, известна в древнерусском переводе под заглавием «Знаки царств и государств и украин, которые под которым знаменем небесным дванадесяти лежит»; она сохранилась в нескольких списках конца XVII в., в том числе в составе переводной Космографии.¹⁴ Другая статья из «Ключа», также привлекавшая внимание А. И. Соболевского, представляет собой краткий перечень геральдических эмблем, соотнесенный с географическими названиями (например, *Brama—Portugallia. Balki piás czárne—Portugallis* и др.). В этом перечне, расположенном по алфавиту, приведены эмблемы достаточно распространенные, как *Balka, Krzyz, Lew, Lilie, Orzel* и более редкие, как *Jabłko, Sierp, Słon, Snopek żyta* и др. А. И. Соболевский обратил внимание на эту статью «Ключа», когда разыскивал источники к пространному древнерусскому своду геральдических эмблем с их географическими эквивалентами (до сих пор не опубликованному). Он отметил, что «. . . длинный список гербов в правильном алфавитном порядке . . . несомненно русского происхождения»,¹⁵ хотя одна из трех известных А. И. Соболевскому рукописей озаглавлена совершенно недвусмысленно: «Перевод с астрологического календарного ключа, в котором изъявлены всех потентатов гербы, также и градом различным, как те в календарях астрологами описаны бывають. . .» К сожалению, А. И. Соболевский неточно указал дату перевода (1681 г. вместо 1671 г.) вопреки указанию в том же заголовке: «Переведен (текст, — О. Б.) 7179 (1671)-го году». Он совершенно правильно отметил, что древнерусский текст гораздо обширнее и подробнее известного ему польского и что геральдические фигуры расположены в порядке русского алфавита. Это действительно указывает на русскую обработку какого-то иноязычного оригинала, скорее всего польского, судя по оборотам типа «знаки подобны латынским литарам», «до папы», «4 цвета роженных», «с правую сторону», «в роте кольцо» и словам «посполито», «бискупство», «землица» и др. А. И. Соболевский искал оригинал среди кратких астрологических ключей, в то время как ему следовало обратить внимание на ключи календарные, гораздо более щедро снабженные сведениями геральдического характера, приведенными в прогностических целях. Воздействие предвещаний польских рочников на русские печатные календари начала XVIII в. отмечал с убедительными примерами еще П. Пекарский.¹⁶ В древнерусском своде геральдических фигур календари упоминаются как в тексте — «Гусли жолтые в лазоревом поле — Ирлянское королевство, именується же в к а л е н д а р я х (разрядка моя, — О. Б.) и Аглинская земля», так и в заглавии одного из трех списков, приведенном выше. Если обратиться к каталогам польских старопечатных книг, наше внимание привлечет, например, львовский Календарный ключ, без даты, в 4-ку, на 31 странице, в котором содержится и перечень гербов.¹⁷

¹³ К. Эстрейхер (K. Estreicher. Bibliografia Polska, с. III, t. VIII, Lit. K (Bibliografia Polska, t. XIX, St. XV—XVIII). Kraków, 1903, S. 315—316) отметил несколько гданьских изданий «Ключа» — 1656, 1658 и 1659 гг. Нами привлекалось (в микрофильме) недатированное издание, известное А. И. Соболевскому, — экземпляр из Библиотеки Синодальной типографии (ЦГАДА, ф. 336, № 2823, ст. № 4179) и близкое к нему виленское издание 1708 г. (экз. ГПБ, шифр 36.57.2.58).

¹⁴ А. И. Соболевский. Переводная литература Московской Руси. . . с. 144—146. Статья «Знаки царств. . .» опубликована в кн.: А. Н. Попов. Обзор хронографов русской редакции, вып. 2. М., 1869, с. 511—513. Нами обнаружены списки, неизвестные А. И. Соболевскому, в том числе украшенные знаками Зодиака. В польском оригинале никаких изображений нет. Благодарю коллегу Э. Малек за справки, наведенные ею в Варшавских книгохранилищах по ранним изданиям «Ключа».

¹⁵ А. И. Соболевский. Переводная литература Московской Руси. . . с. 144—146.

¹⁶ П. Пекарский. Наука и литература в России при Петре Великом, т. II. СПб., 1862. с. 358.

¹⁷ K. Estreicher. Bibliografia polska. . . Lit. K. . . , с. 315.

Зависимый на Руси от перевода с польского, оригинал текста мог быть составлен не обязательно в Польше. Для географических названий древнерусского свода гербов характерна европоцентристская ориентация, при которой Польша, Московскому государству и другим славянским землям уделено совсем немного места. Так, например, из польских городов названы только Краков и Гданьск (Гданец), из областей Шленская земля, а Польша («конь белой») и Польская земля («Орел белой») упоминаются главным образом в сочетании с другими областями («Польская и Гольштенская земля», «Польская и Свейская земля», «Свейская, Польская, Аустрийская земли»). То же можно сказать о Венгерской, Чешской и Словенской землях, о Галиции. Что касается России, то и ей уделено незначительное место («Врата растворенные — Россия», «Орел черной, на шее венец — Московская земля»); из городов фигурирует одна Москва: «Орел черной двойкой з двумя венцами, на груди белой рыцерь на коне, в руке копие, под копием змия в красном поле — город Москва»; «Рыцерь в латах белых, в руках копие, под конем змея в красном поле — Москва». Приведено описание герба-печати: «Орел, на груди рыцерь — великой князь московской», и вовсе неожиданная эмблема — «Волк — москвитин» (эта строка читается только в одном из трех списков текста). Преобладают в своде гербы немецких земель, краев, епископств, курфюрств, графств, городов, например «Лев пестрой — Гесская земля», «Скорпия — Верхняя Бавария», «Свинья черная в белом поле — город Швейдниц», «Бискупская красная митра з зелеными перья — маркграфство Баден», «Бременная изба — курфюрст Саксонской»; названы города и области Италии, Франции, Испании и др. Встречаются и неевропейские названия: «Лев великой — Азия», «Палашей 5 — королевство Конго», «Коркодил есть Африка», «Слон значит Америку» и др. Примечательно, что в своде гербов описывается (возможно, впервые на русском языке) датский орден Белого слона: «Слон золотой, на спине золотая башенка — рыцерской чин в Датской земле», названа и эмблема иезуитского ордена «Лисица — Езуиты». Некоторые топонимические наименования изменены на немецкий лад, например Оксфорд: «Быка половина с красными рогами и копыты — Охсенфурт», другие неустойчивы — то «Ципрский остров», то «остров Кипрский». В названиях эмблем — геральдических образах — нередко полонизмы: «бискупская митра», «бискупской посох», «кроль»; выше отмечалось характерное название цветка «рожа». К числу южнорусских областнических слов принадлежит обозначение шиповника — «сверобаринного цвета листы», «сверобаринной красной цвет» и др. Это название, впервые отмечаемое в списках древнерусского хождения Варсонофия, встречается далее в «Похождении в землю святую князя Радивила Сиротки», 1582—1584 гг., а к концу XVII в. оно проникло уже и в московский обиход, судя по перечню растений в новом верховом каменном саду, где росли «грецкие орехи и кусты сереборинников». ¹³ В ряде случаев в тексте свода гербов ощущаются затруднения переводчика, например, когда эмблема герба обозначается описательно: «коровей доец» (иное решение находим в переводной Космографии 1670 г., где читаем про «пастухов и доильцов» ¹⁴); «древо березовое», «кулака два ручных», «конская конюшня», «лев разделенной», «медведь в белых уличах», «петух значит короля французского когда в войне», «штук 6 золотых» и др.

Составление свода геральдических эмблем, расположенных в русском алфавите, скорее всего было выполнено переводчиком (или переводчиками) Посольского приказа в Москве для практических нужд этого приказа в связи с необходимостью разбираться в печатях и гербах иностранных

¹³ И. Е. Забелин. Домашний быт русских царей, с. 80. Как отмечает И. Е. Забелин, это наименование, а также «рожи алые», «филорожи», «ящик красной и белой рожицы», «рута», «лилеи белые и желтые» встречаются и в документах под 1702 г. (там же, с. 77, 78, 81).

¹⁴ Словарь русского языка XI—XVII вв. Вып. 4 (Г—Д). М., 1977, с. 288.

государств. Инициатива перевода могла исходить от главы Посольского приказа боярина А. С. Матвеева, судя по его причастности к созданию «Титулярника». Служебное назначение перевода, связанное с дипломатической службой, определило ограниченность распространения его списков. Все же существовало по крайней мере четыре списка гербов XVII в., один из которых входил в собрание Баузе и не сохранился.²⁰ Еще три списка, известные А. И. Соболевскому, входят в состав сборников конца XVII в. — один из собрания ЦГАДА, другой из Чудовского собрания и третий из Одессы.²¹ Возможно также, что перечень гербов содержится и в вестеросском сборнике XVII в. AD 10, в перечне статей которого назван «Астрологический календарь. . .»²² Сопоставление названных сборников показывает, что все они составлены главным образом из переводных сочинений преимущественно научно-просветительского характера. Таковы, например, статьи географического содержания: в сборнике ЦГАДА и в Одесском перевод предисловия из голландского атласа «Водный мир», в чудовском — «Космография» Помпония Мелы. В вестеросском огромном сборнике-конволюте содержится перевод «Алкорана Махметова» Иоанникия Галытовского, выполненный поляком Стахием Гадзаловским, переводчиком Посольского приказа с 1667 г. до конца XVII в.²³ Этот человек был причастен к подбору ряда рукописных книг для библиотеки шведского посла в Москве И. Г. Спарвенфельда (вестеросский сборник принадлежал ему), например, продал послу рукописный латинско-русский словарь. Трудно сказать, кто именно указал И. Г. Спарвенфельду на перевод с польского «Астрологического календаря». Это мог быть дипломат Л. Ф. Долгоруков или его коллега А. А. Матвеев, это могли быть и ученые переводчики Посольского приказа Николай Спафарий, Стахий Гадзаловский или еще кто-то. Переписка перевода в 1680-е гг. указывает на его известность через 15—16 лет после появления и на выход за пределы чисто служебного назначения. А уж если этот текст переводил или хотя бы читал Ст. Гадзаловский, он мог привлечь внимание и художников, поскольку брат переводчика Иван Гадзаловский был царским иконописцем, учеником Симона Ушакова.²⁴

Кстати, небезынтересно сопоставление двух «геральдических» текстов — перевода 1671 г. (свода гербов) и «Описания. . . гербам», упоминавшегося выше и соответствующего иллюминации «Титулярника» 1672 г. В «Описании» прежде всего подробно характеризуются областные гербы Российского государства, которых вообще нет в переводном своде; среди иностранных гербов в «Описании» фигурирует эмблема князя Оранского — она отсутствует в своде; нет в нем и герба великого княжества Литовского. Остальные 14 гербов (стран, с которыми Москва к 1672 г. имела дипломатические отношения) в «Описании» получили каждый обобщенную характеристику. Например, у герба «Французского — 3 цвета желтых в лазоревом поле под коруною», — в то время как в своде всякий герб рассмотрен по деталям и компонентам: «Лилии есть обще французскому госу-

²⁰ Этот список не был учтен А. И. Соболевским. См.: В. К а р а з и н. Каталог славяно-русских рукописам (погибшим в 1812 году) профессора Баузе. — ЧОИДР, 1862, № 2. Смесь, с. 73, № 331. Ср.: Г. Н. М о и с е е в а. Собрание рукописей Ф. Г. Баузе. — ТОДРЛ, т. XXXV. Л., 1980, с. 341, № 398.

²¹ ЦГАДА, ф. 181 (собр. МГАМИД), № 220—381, с. 260—319; ГИМ, Чудовское собр., № 347, л. 81—96; Одесская Гос. научная библиотека имени А. М. Горького, № 1/46, л. 96—141.

²² См.: Л. В. Ч е р е п н и н. Материалы по истории русской культуры и русско-шведских культурных связей XVII в. в архивах Швеции. — ТОДРЛ, т. XVII. М.—Л., 1961, с. 474.

²³ И. А. Ш л я п к и н. Св. Димитрий Ростовский и его время (1651—1709 гг.). СПб., 1891, с. 90, 133; А. И. С о б о л е в с к и й. Переводная литература Московской Руси. . ., с. 42, 112; С. А. Б е л о к у р о в. О Посольском приказе. М., 1906, с. 132; N. A. Nilsson. Russian Heraldic Virši. . ., p. 68—69.

²⁴ А. И. У с п е н с к и й. Царские иконописцы и живописцы XVII в. Словарь, т. 2. М., 1910, с. 57.

дарству. . .», «. . .Лелии жолтые в лазоревой земле. . .» и т. д. Испанский герб в своде упоминается среди эмблем: «башни», «бревно», «лелии», «лев», «поле» и т. д. В ряде случаев эмблемы отличаются и не совпадают, например для Любека: в «Описании» — «Город, наверху прапорец», а в своде — «Крест жолтой в красном поле» и «Ползлатого, полчерного орла». В «Описании» также ощутима зависимость от какого-то польского источника, судя по полонизмам (иным, чем в своде): «коруна», «крыж», «погоня» (вместо «всадник» — это геральдический термин) и т. д. Сравнение обоих текстов показывает, что они не зависят ни друг от друга, ни от общего источника. Просто эти описания гербов появились как веяние духа времени, как факт культуры барокко с ее тягой к эмблеме, символу, геральдическому знаку и вместе с тем к систематизации, упорядочению, наукообразному изложению предмета.²⁵

Обширный текст свода гербов подготовлен нами по трем доступным спискам конца XVII в.: ЦГАДА, ф. 181, № 220—381 (он признан основным), чудовскому и одесскому; разночтения списков отражены в публикации.

ПОТЕНТАНТЫ, ИЛИ ГЕРБЫ, МНОГИХ СТОЛИЦ

Основной текст: ЦГАДА, ф. 181 (собр. МГАМИД), № 220—381. . . Ц
Разночтения: ГИМ, Чудовское собр., № 347. . . Ч
Одесская Гос. научная библиотека, рук. 1/46. . . О

А^{Г.1}

с. 260 Алтарь златой ² на зеленой горе в красном поле есть ³ Аустрийская^{Г. а} земля.

Ангел в красной одежде — Кардиналы.

Ангел белой в красном поле — ⁴Бруссел город.⁵

⁶Араповы ⁷главы 2 ⁸ в желтом поле — королевства ⁹ Алгабрия,¹⁰ Португалия.¹¹

¹²Арап с венцом златым и с чепью ¹³ — Лаунгинген.¹⁴

Арап в красной ¹⁵ одежде с златым венцом — бискупство Фресинг.

¹⁶Араповы 3 ¹⁷ в желтом поле — ¹⁸Гишпания, Португалия.¹⁹

Б²⁰

Бревна

Бревенная изба — курфистр Саксонской.⁶ //

с. 261 Бревно желтое в лазоревом поле — бискупство Минстер.

²¹ Бревно желтое в красном поле ²² — Гронинген.²³

²⁵ См.: J. Pelc. *Obraz—słowo—znak. Studium o emblematach w literaturze staropolskiej* [Studia staropolskie, t. XXXVII]. Wrocław, 1973; Д. С. Лихачев. Развитие русской литературы X—XVII веков. Эпохи и стили. Л., 1973, с. 165—214.

^{Г. а} В рук. на полях справа Аустрийская; в тексте Аурийская (испр. писцом).

⁶ На нижнем поле обозначен счет тетрадей буквой-цифрой 1.

^{Г. 1} Нет Ч. В рук. нет заглавия, которое читается перед А: Потентаты или гербы многих столиц Ч; Перевод с астрологического календарного ключа, в котором изъяснены всех потентатов гербы, также и градом различным, как те в календарях астрологами описаны бывают. Также описание, под которыми небесными зодиаки кои государства и грады подлежат. Переведен 7179 (1671)-го году — О. ² золотой Ч.

³ Нет ЧО. ⁴⁻⁵ град Бруссел Ч; город Бруссель О. ⁵ Доб. в Брабанции ЧО. ⁶⁻¹¹ В ЧО сначала читается следующая 12—14 строка. ⁷⁻⁸ две главы О. ⁹ королевств Ч; королевств О. ¹⁰ Алгаврия ЧО. ¹³ Доб. княжество ЧО. ¹⁴ Лаунгевр Ч; Лаунгерген О; доб. в Цесарской земле ЧО. ¹⁵ Нет ЧО. ¹⁶⁻¹⁷ Араповы три главы Ч; Араповы главы 2 О. ¹⁸⁻¹⁹ Гишпанская, Португальская ЧО.

²⁰ — нет Ч. ²¹⁻²³ В ЧО сначала читается следующая (24—27) строка. ²² Доб. провинция или удел Галанской земли ЧО. ²³ Огровонинген Ч; Гронилген О.

²⁴ Бревно желтое в красном ²⁵ поле — гравство ²⁶ Нассау. ²⁷ Бревна красныя и белыя — епискупство ²⁸ Страсбурх, курфирст ²⁹ Саксонской.

³⁰ Бревно красное з белыми пестрины ³¹ в лазоревом поле — бискупство Верден. ³²

Бревно красное з белыми пестринами ³³ в жолтом поле — бискупство Литтих. ³⁴

Бревно черное в лазоревом поле, в середине белое ядро ³⁵ — Дармстад. ³⁶

³⁷ Бревна 2 накрест красныя ³⁸ в жолтом поле — город ³⁹ Минстер. ⁴⁰

Бревна черныя и желтыя — город ⁴¹ // Дрезден.

с. 262

Бревна черныя и белыя ⁴² — Англанст. ⁴³

Бревна ⁴⁴ черныя два ⁴⁵ в жолтом поле — ⁴⁶гравство ⁴⁷ Мерс.

Бревно белое в лазоревом поле ⁴⁸ — Кассель.

Бревно белое в красном поле ⁴⁹ — Гишпания, ⁵⁰ Браунсвих, ⁵¹ Вольфенбуттель.

Бревно белое вкось, над тым ⁵² 3 венца, ⁵³ под тем ⁵⁴ 3 венца же, ⁵⁵ в красном поле — Эльсас.

Бревна белыя накрест ⁵⁶ в красном поле — Аустрийская земля, ⁵⁷ Тероль, ⁵⁸ Штеир, Каритени, ⁵⁹ Вестъфалия, ⁶⁰ бискупство Салтсбурх, ⁶¹ Регензбурх, гравство ⁶² Нассау, ⁶³ город ⁶⁴ Ловен.

Бревна 2 ⁶⁵ лазоревых в жолтом ⁶⁶ поле — курфирст ⁶⁷ Саксонской, ⁶⁸ Веймар и Кобурх.

Бревна 2 ⁶⁹ жолтых и лазоревых ⁷⁰ // в красном поле — Датская ⁷¹ с. 263 земля и Гольстенская.

Бревна два красных ⁷² в желтом поле ⁷³ — Ольденбурх, ⁷⁴ Делменгорст.

Бревна 2 ⁷⁵ красных в белом поле — Аустрийская земля.

Бревна, ⁷⁶ красное и желтое, ⁷⁷ — арцухство ⁷⁸ Минстерберх. ⁷⁹

Бревна 2 чорных и жолтых невысоко ^Г поднятых, в которых некоторые ⁷⁹ знаки подобныя латинским словам ⁸⁰ Т ⁸¹ в лазоревом ⁸² поле ⁸³ — Шампания. ⁸⁴

Бревна два ⁸⁵ золотых ⁸⁶ — Линенбурх.

Бревна два ⁸⁷ белых в черном поле ⁸⁸ — ⁸⁹Ангалт.

Бревна 3 ⁹⁰ лазоревых ⁹¹ — Арагонии. ⁹²

Бревна 3 ⁹³ в жолтом поле — Летих. ⁹⁴

// Бревна 3 ⁹⁵ зеленых меж 2 ⁹⁶ оленьими в жолтом поле ⁹⁷ — с. 264 Гронинген. ⁹⁸

^В Испр., в рук. арцухство. ^Г Испр., в рук. невысоки.
²⁵ черном ЧО. ²⁶ княжество ЧО. ²⁷ Нассау ЧО. ²⁸ бискупство ЧО. ²⁹ курфирст ЧО. ³⁰⁻³² Нет Ч. ³¹ пестринами О. ³³ пестрины О. ³⁴ Митвих ЧО.
³⁵ Доб. град (город) Цесарской ЧО. ³⁶ Дармьстав О. ³⁷⁻³⁸ Два бревна красныя накрест Ч. ³⁹ град Ч. ⁴⁰ Мистер Ч; Мистер О. ⁴¹ град Ч. ⁴² Доб. княжество ЧО. ⁴³ Ангалт ЧО. ⁴⁴⁻⁴⁵ два черныя Ч. ⁴⁶⁻⁴⁸ Нет Ч. ⁴⁷ графство О.
⁴⁸ Доб. град Ч; город О. ⁴⁹ Доб. государство ЧО. ⁵⁰ Гишпанское доб. княжество ЧО. ⁵¹ Доб. и ЧО. ⁵² тем Ч; теми О. ⁵³ Доб. по тому же ЧО. ⁵⁴⁻⁵⁶ Нет Ч.
⁵⁵ Нет О. ⁵⁷ Доб. княжества ЧО. ⁵⁸ Теронь Ч; Текронь О. ⁵⁹ Каристень Ч; Каринтен О. ⁶⁰ Фестьфален ЧО. ⁶¹ Доб. город О. ⁶² княжество ЧО. ⁶³ Нассау ЧО. ⁶⁴ град Ч. ⁶⁵ два Ч. ⁶⁶ красном ЧО. ⁶⁷ курфирст ЧО.
⁶⁸ Доб. княжества ЧО. ⁶⁹ два Ч. ⁷⁰ золотых ЧО. ⁷¹ Датская О. ⁷² Нет Ч. ⁷³ княжества ЧО. ⁷⁴ Одебурх; доб. и ЧО. ⁷⁵ два Ч. ⁷⁶⁻⁷⁷ красныя и желтыя ЧО. ⁷⁸ Минстерверх ЧО. ⁷⁹ некои Ч; некия О. ⁸⁰ литарам Ч; литарам О.
⁸¹ три Ч; 3 О. ⁸² золотом Ч. ⁸³ Доб. княжество ЧО. ⁸⁴ Шампания О. ⁸⁵ 2 О. ⁸⁶ Доб. княжество ЧО. ⁸⁷ 2 О. ⁸⁸ Доб. княжество ЧО. ⁸⁹⁻⁹¹ Нет О.
⁹⁰ два Ч. ⁹¹ Доб. королевство Ч. ⁹² Агаганское Ч. ⁹³ три Ч. ⁹⁴ Липелх Ч. ⁹⁵ три Ч. ⁹⁶ двема Ч. ⁹⁷ Доб. княжество Ч. ⁹⁸ Гроненген Ч.

Бревна 3⁹⁹ красные в 100 белом поле — арцухство^{II}, 1 Арсхольд.²

Бревна 3³ красные, мало кверху поднятые,^Д в желтом поле — гравство 4 Глац.⁵⁹

Бревна 3⁶ белых в лазоревом поле — город 7 Ерфурт. 8

Бревна 4⁹ прямо стоячих 10 красных в желтом поле — Арагония,¹¹ Каталония.¹²

Бревна 4¹³ красных стоячих 14 в желтом поле, которых вкось лазоревое 15 бревно пререзывает 16 — остров Белеаридес.¹⁷

Бревна 4¹⁸ красных поперечных в желтом поле 19 — арцухство 20 Раукорт.

с. 265 Бревна 4²¹ красных поперечных в белом 22 // поле — арцухство 23 Лотринское, 24 Магденбурх.

Бревна 4²⁵ красных и желтых стоячих, при тех рыба делфин, в роте колцо — Гейдрунт.²⁶

Бревна 4²⁷ красных и белых в золотом поле — Венгерская земля, 28 курфирство - Саксонское.²⁹

Бревен 30 5³¹ черных в желтом поле 32 — Португалия.³³

Бобр золотой венчанной в лазоревом поле 34 — Биберах.

Бискупская митра — курфирст^Ж Меттской,³⁵ Келньской, Иельской,³⁶ Трирской 37 и иные 38 бискупствы.³⁹

Бискупская красная митра з зелеными перы — маркѣгравство 3 - Баден.

Бискупской посох — курфирсты 40 Меттской,⁴¹ 42 Келнской,⁴³ Трирской,⁴⁴ Гемстаад 45 и иные бискупствы.⁴⁶

с. 266 // Бискупской посох меж 2-ма 47 половинчатыми 48 белыми руты 49 и столько же лазоревыми — Апулия, Певкотия,⁵⁰ Кампания.

Бискупской ^И белой посох в красном поле — бискупство Эхстад.

51 Бобковой травы или 52 древа венец — римской цесарь.

Быка половина с красными рогами 53 и копыты 54 — Охсенѣфурт.

Быкова 55 черная глава, 56 в роте 57 кольцо красное 58 в желтом поле — город 59 Урии.⁶⁰

Бобра ^К 2 61 в красном поле 62 — Нормандия.

Башня со львами 63 — Арагония,⁶⁴ Барселония.

Башня желтая в красном поле — Гишпанская земля и Аустрийская.⁶⁵

Башня золотая 66 — Кастилия, Португалия.⁶⁷

с. 267 // Башня белая, при том 68 14 черных лелий 69 в лазоревом поле — арцухство 70 Седан.

^Д Испр., в рук. поднятых. ⁹ Чтение Глац на полях справа, в тексте Главъ. ^Ж Испр., в рук. курфирст ³ Испр., в рук. Маркѣгравство ^И Испр., в рук. Бискупства. ^К Испр., в рук. Бабра.

⁹⁹ три Ч. ¹⁰⁰ Нет Ч.

11, 1 княжество Ч. 2 Арсхольд Ч; Оркхольд О. 3 три Ч. 4 княжество ЧО. 5 Глац ЧО. 6 три Ч. 7 град Ч. 8 Эрфурт О. 9 четыре Ч. 10 стоящих ЧО. 11 Абраготия ЧО. 12 Доб. обоя в Гишпании королевствы ЧО. 13 четыре Ч. 14 стоящих ЧО. 15 синее Ч. 16 пререзывает Ч. 17 Венгаридес ЧО. 18 четыре Ч. 19 Нет Ч. 20 княжество ЧО. 21 четыре Ч. 22 желтом ЧО. 23 княжество ЧО. 24 Доб. град ЧО. 25 четыре Ч. 26 Гендрунт Ч. 27 четыре Ч. 28-29 курфирст Саксонской ЧО. 30 Бревно Ч. 31 пять Ч. 32 Доб. королевство ЧО. 33 Португалское ЧО. 34 Доб. град ЧО. 35 Мейнской ЧО. 36 Иольской Ч; нет О. 37 Трильской Ч. 38 прочие О; прочее Ч. 39 бискупство Ч; бискупства О. 40 курфирсты ЧО. 41 Мейнской ЧО. 42-44 Трирской, Келнской О. 43 Кенпской Ч. 44 Доб. град ЧО. 45 Генмустур Ч; Гелмес-тур О. 46 бискупства ЧО. 47 двумя Ч. 48 половинчатыми Ч. 49 руты ЧО. 50 Нет ЧО. 51-52 Бобкового ЧО. 53 роги ЧО. 54 Доб. град ЧО. 55 Быковая ЧО. 56 голова О. 57-58 красное кольцо ЧО. 59 град ЧО. 60 Ури ЧО. 61 два Ч. 62 Доб. княжество ЧО. 63 королевствы ЧО. 64 Абрагания ЧО. 65 Утринская Ч; Устрийская О. 66 Доб. королевствы ЧО. 67 Португания Ч. 68 ней ЧО. 69 ле-сий Ч. 70 княжество ЧО.

Башни две лазоревых с растворенными воротами ⁷¹ в белом поле — Равенбурх.

Башни 2 ⁷² красных с растворенными желтыми воротами ⁷³ в белом поле ⁷⁴ — Офенбурх.

Башни две на городской ⁷⁵ стене — город ⁷⁶ Лаубан.

Башни 3 ⁷⁷ на стене с растворенными воротами ⁷⁸ — Краков.

Башни 3 ⁷⁹ на стене с ⁸⁰затворенными воротами ⁸¹ — город ⁸² Презбурх.

Башни 3 ⁸³ белых в красном поле — арцухство ⁸⁴ Турс и город ⁸⁵ Амьбурх.

⁸⁶ Башни 3 белых на зеленой горе в кра//сном поле — город ⁸⁷ с. ²⁶⁸ Прага. ⁸⁸

Башни 3 ⁸⁹ белых, вокруг белая стена в красном поле — город ⁹⁰ Сальцбурх.

Башни 4 ⁹¹ белых на белой стене в лазоревом поле — ⁹²Анверпъ город. ⁹³

Башен 7-мь ⁹⁴ — остров Елена.

Башен 7 ⁹⁵ ⁹⁶желтых в красном поле — Португалия.

Башен 7 ⁹⁷ белых в красном поле — Гишпаниа. ⁹⁸

Брус желтой в лазоревом и ⁹⁹ желтом поле — Эстад.

Брус черной да ¹⁰⁰ белой в красном поле — город ¹⁰¹Трокнов. ²

В³

Вельблюд ⁴ — город ⁵ Пилзен. ⁶

// Венец травной ⁷ желтой, в середине белая ⁸ звезда в красном с. ²⁶⁹ поле — княжество Устра. ⁹

Венец ¹⁰ бобкова дерева ¹¹ — цесарь римский. ¹²

Венец ¹³ рути травы ¹⁴ — Саксонской князь Ангальт.

Венец ¹⁵ скифетром в красном поле — Нова Кастилия.

Венец над 2 ¹⁶ ¹⁷ белыми крестами в красном поле ¹⁸ — Гданец. ¹⁹

Венец над 3 ²⁰ белыми ²¹ крестами в черном поле ²² — Амстер-дам. ²³

Венец желтой в красном поле — ²⁴курфирст Меттской. ²⁵

Венец желтой ²⁶ в черном поле — город Швейдниц.

Венец желтой, ²⁷ при том медведь // в белом поле ²⁸ — Ангальт. с. ²⁷⁰

Венец золотой в лазоревом поле — ²⁹город Толето в Гишпаниа. ³⁰

Венец золотой в красном поле ³¹ — Магденбурх.

Венец троякой — папа римской.

Венца 3 ³² желтых в лазоревом поле — ³³Свейская и ³⁴Датцкая земли.

Венца 3 ³⁵ желтых в красном поле — город ³⁶ Келен.

Венцов 6 ³⁷ ³⁸ в лазоревом поле — кролевство Мурдия.

⁷¹ враты ЧО. ⁷² две Ч. ⁷³ враты О. ⁷⁴ Доб. град ЧО. ⁷⁵ градовой Ч.
⁷⁶ град ЧО. ⁷⁷ три Ч. ⁷⁸ Доб. град ЧО. ⁷⁹ три Ч. ⁸⁰⁻⁸¹ растворенными враты ЧО.
⁸² град ЧО. ⁸³ три Ч. ⁸⁴ княжество ЧО. ⁸⁵ град ЧО. ⁸⁶⁻⁸⁸ Нет Ч.
⁸⁷ град О. ⁸⁹ три Ч. ⁹⁰ град ЧО. ⁹¹ четыре Ч. ⁹²⁻⁹³ град Антверпъ ЧО.
⁹⁴ семь Ч. ⁹⁵ семь Ч. ⁹⁶⁻⁹⁷ Нет Ч. ⁹⁸ Гишпанская ЧО. ⁹⁹ Доб. в Ч.
¹⁰⁰ и Ч.

¹⁰¹ Трокнов ЧО. ² Трокнов ЧО. ³ Нет Ч. ⁴ Верблюд ЧО. ⁵ град; доб.
цесарской ЧО. ⁶ Липзень Ч. ⁷ травы ЧО. ⁸ Нет Ч. ⁹ Австрийское Ч;
Австрийское О. ¹⁰⁻¹¹ древа бобкового ЧО. ¹² римской ЧО. ¹³⁻¹⁴ травы рути
(туры) ЧО. ¹⁵ Доб. с Ч. ¹⁶ двумя ЧО. ¹⁷⁻²⁰ Нет О. ¹⁸ град Ч. ¹⁹ Гданеск Ч.
²⁰ тремя Ч. ²¹ новыми Ч. ²² Доб. град галанской ЧО. ²³ Астрадам Ч; Амстра-
дам О. ²⁴⁻²⁵ курфирст Менской ЧО. ²⁶⁻²⁷ Нет ЧО. ²⁸ Доб. княжество ЧО.
²⁹⁻³⁰ град Гишпанской Толето ЧО. ³¹ Доб. град ЧО. ³² три Ч. ³³⁻³⁴ Тейская Ч.
³⁵ три Ч. ³⁶ град ЧО. ³⁷ шесть Ч. ³⁸⁻³⁹ Нет ЧО.

- Венцов 6³⁹ в красном поле — арцы арцухство Аустрийское,
 Тероль,⁴⁰ Стеир, Кернътен,⁴¹ Эльсас.
 Врата растворенные — Россия. //
 с. 271 // Врата златые⁴¹ — Португалия.
 Врата⁴² — Александрия.
 Врата, над теми⁴³ 2⁴⁴ башни — ⁴⁵Ротенбурх город,⁴⁶ Лавбау.
 Врата, над теми⁴⁷ 2⁴⁸ башни, во вратехъ лежащей дес⁴⁹ — Рига.
 Врата вполрастворенные⁵⁰ — Ангальт.
 Врата растворенные с тремя башни⁵¹ — Краков.
 Волны морские лазоревые 3⁵² в жолтом поле — Свейская земля,
 Зеландия,⁵³ Баден.
 Виноград в лазоревом поле — город⁵⁴ Вейнсперх.
⁵⁵Волк — москвитин.⁵⁶
 Волк меж 3-мя⁵⁷ древами в жолтом поле⁵⁸ — Вольфгаген.⁵⁹
 Волк красной, чрез того⁶⁰ бревно лазоревое^М в белом поле —
 город⁶¹ Пассау.
 Волк черной, чрез того⁶² бревно⁶³ белое в жолтом поле — Вольф-
 бурх.⁶⁴
 с. 272 // Волка 2⁶⁵ красных, у кождого в роте⁶⁶ по овце⁶⁷ — Бискайя
 в Гишпании.
 Вилы красные в белом поле — графы⁶⁸ Шварценбургские.
 Ветвь зеленая в белом поле — город⁶⁹ Фульда.

Г⁷⁰

- Гора зеленая в красном поле — королевство⁷¹ Венгерское.
 Гора зеленая в чорном поле⁷² — Генденберх.⁷³
 Гора белая в зеленом поле⁷⁴ — Винденберх.⁷⁵
 Гор 6⁷⁶ белых в красном поле⁷⁷ — Брессах.⁷⁸
 с. 273 Гонец бежащей,⁷⁹ в руке копие и гра//мота⁸⁰ в белом поле⁸¹ —
 город⁸² Лауфен.
 Городок⁸³ белой с тремя белыми башнями в красном поле —
 град Кастилия ветхая.⁸⁴
 Гусли жолтые в лазоревом поле — Ирлянское королевство,
 имянется же⁸⁵ и Аглинская земля.
 Гриф с яйцы⁸⁶ — Арагония, Барселония.⁸⁷
 Гриф желтой в лазоревом поле — Мехенбурх, Росток, Шверин.⁸⁸
 Гриф⁸⁹ венчанной красной⁹⁰ в лазоревом поле — Бранденбурх,⁹¹
 Померская земля.⁹²
 Гриф красной в белом поле — Пруская земля,⁹³ Швейдницъ.⁹⁴
 с. 274 // Грифова нога чорная в жолтом поле⁹⁵ — Виллах.
 Гриф черной в жолтом поле — Сидерманленд.⁹⁶

⁴¹ Испр., в рук. Кернъте. ^М Испр., в рук. лазоревое
⁴⁰ Торо ЧО. ⁴¹ Доб. королевство О; кралевство Ч. ⁴² Доб. град ЧО.
⁴³ ними ЧО. ⁴⁴ две Ч. ⁴⁵⁻⁴⁶ град Ретенбурх ЧО. ⁴⁷ ними ЧО. ⁴⁸ две Ч.
⁴⁹ Доб. град ЧО. ⁵⁰ вползатворенные О; в поле затворенные Ч; доб. княжество ЧО.
⁵¹ Доб. град ЧО. ⁵² три Ч. ⁵³ Зеландийское; доб. княжество и ЧО. ⁵⁴ град ЧО.
⁵⁵⁻⁵⁶ Нет ЧО. ⁵⁷ тремя ЧО. ⁵⁸ Доб. град ЧО. ⁵⁹ Вольфраген ЧО. ⁶⁰ него
 ЧО. ⁶¹ град ЧО. ⁶² него ЧО. ⁶³ Нет Ч. ⁶⁴ Вольбурх Ч. ⁶⁵ два Ч.
⁶⁶ челюстях ЧО. ⁶⁷ Доб. королевство Ч; королевство О. ⁶⁸ князи ЧО. ⁶⁹ град ЧО.
⁷⁰ Нет Ч. ⁷¹ королевство Ч. ⁷² Доб. град псарской ЧО. ⁷³ Генденбурх О;
 Гинденбурх Ч. ⁷⁴ Доб. град ЧО. ⁷⁵ Витненберх О; Витненбурх Ч. ⁷⁶ шесть Ч.
⁷⁷ Доб. град ЧО. ⁷⁸ Бриссах ЧО. ⁷⁹ бежащий Ч; бежущий О. ⁸⁰⁻⁸¹ Нет О.
⁸² град ЧО. ⁸³ Город ЧО. ⁸⁴ старая ЧО. ⁸⁵ Доб. в календарех ЧО.
⁸⁶ Доб. королевство ЧО. ⁸⁷ Доб. град О. ⁸⁸ Доб. грады ЧО. ⁸⁹⁻⁹⁰ красной
 венчанной ЧО. ⁹¹ Бранденбургская; доб. и ЧО. ⁹² земли Ч. ⁹³ Доб. град ЧО.
⁹⁴ Шведниц ЧО. ⁹⁵ Доб. град ЧО. ⁹⁶ Сидерманлянд Ч.

Грифа ^п 2⁹⁷ черных в желтом поле — Бранденбургская и Помер-ская земля.

Глава всем градам есть ⁹⁸ Рим.

Глава святого Иоанна Крестителя ⁹⁹ в блюде серебряном ¹⁰⁰ — город ^{IV, 1} Бреславль.

Геллебард белой з ² золотым древом — Датская⁰ и Гольштенская^п земли.

Гребень красной в белом поле — графы ³ Шварценбургские.⁴

Гвоздя з ⁵ белых в красном поле — Датская и Гольштенская земли и ⁶ Шаумбург.^{7п} //

Д⁸

Древо зеленое в ⁹ желтом поле — Линдау,¹⁰ Бихгорн.

с. 275

Древо зеленое в красном поле ¹¹ — Геррендалъ.

Древо зеленое в ¹² черном ¹³ поле ¹⁴ — Бергенъ, Обзоом,¹⁵ Гертогенбус.¹⁶

Древо зеленое в белом поле — город ¹⁷ Мец.

Древа два ¹⁸ зеленых в красном поле — Вильдбад.

Дельфин, рыба красная в желтом поле ¹⁹ — Дельфинат.

Древо березовое зеленое в красном поле — государственной ²⁰ город ²¹ Линдау.

Е^{22г}

с. 276

Единорог желтой^р в лазоревом поле ²³ — Гингенъ.²⁴

²⁵ Единорог белой в лазоревом поле — Стейр.²⁶

Единорог белой в красном поле — Швабисминд.

Елень венчанная желтая в лазоревом поле — ²⁷ Курлянская земля.²⁸

Елень красная в белом поле — граф ²⁹ Шварценбургской.

Елень черная в желтом поле — граф ³⁰ Штольберской.³¹

Елень черная в белом поле — арцухство Браун-звих ³² и ³³ Вольфенбиттель.³⁴

Ж³⁵

Жена морская венчанная — арцухство ³⁶ Виртенберх,³⁷

Жабы з ³⁸ — Французская земля.//

З^{39о}

с. 277

Звезда желтая в лазоревом поле — город ⁴⁰ Браубах и Менстеп-берх.⁴¹

Звезда желтая в красном поле — град Мастрих.⁴²

Звезда золотая ⁴³ — Браунзвих.⁴⁴

^п Испр., в рук. Грива. ⁰ Испр., в рук. Датскою. ^п Испр., в рук. Шамбургх.

⁹ На нижнем поле отсчет тетрадей — буква-цифра 2. ^р Испр., в рук. жолтъ.

^с В рук. S — «зело».

⁹⁷ два ч.

⁹⁸ Нет чО.

⁹⁹ Предтечи ч.

¹⁰⁰ серебряном ч.

^{IV, 1} град чО.

² со ч.

³ грады ч.

⁴ Шварценбургские ч.

⁵ три ч.

⁶ Доб. град чО.

⁷ Шаумбург чО.

⁸ Нет ч.

⁹⁻¹² Нет ч.

¹⁰ Линдау О.

¹¹ Доб. град О.

¹³ красном ч.

¹⁴ Доб. град О;

¹⁵ грады ч.

¹⁶ Опзом чО.

¹⁶ Гартгенбул ч;

Гартгенбул ч.

¹⁷ град чО.

¹⁸ 2 О.

¹⁹ Доб. княжество чО.

²⁰ Нет чО.

²¹ град чО.

²² Нет ч.

²³ Доб. град чО

²⁴ Тинген чО.

²⁵⁻²⁶ Нет ч.

²⁷⁻²⁸ Курляндия чО.

²⁹ град ч.

³⁰ град ч.

³¹ Штольберской чО.

³² Браунзвих О; Браунзвих ч.

³³ Доб. княжество чО.

³⁴ Вольфенбуittel ч;

Вольфенбуittel О.

³⁵ Нет ч.

³⁶ княжество чО.

³⁷ Виртенбург ч.

³⁸ три ч.

³⁹ Нет ч.

⁴⁰ грады чО.

⁴¹ Минстерберх ч.

⁴² Мастрих чО.

⁴³ Доб. кня-

жество чО.

⁴⁴ Браунзвих чО.

Звезда красная в желтом поле — граф Шаумбургх.⁴⁵

Звезда красная, при том ⁴⁶ месяца половина ⁴⁷ в белом поле — город Монгеим.⁴⁸

Звезда черная в желтом поле — графство ⁴⁹ Вальден.⁵⁰

Звезда белая в черном поле ⁵¹ — Гессен.

Звезды 2 ⁵² красных в белом поле ⁵³ — Галь ⁵⁴ в Саксонской земле.

Звезды 3 ⁵⁵ желтых в лазоревом поле — Аустрия. //

с. 278 Звезды 4 ⁵⁶ желтых в черном ⁵⁷ поле ⁵⁸ — Остфрисланд.

Звезд 5 ⁵⁹ желтых в лазоревом поле — город ⁶⁰ Грининген.⁶¹

⁶² Зверь ⁶³ испущающ огонь синий ⁶⁴ в белом поле ⁶⁵ — Ингелстад.⁶⁶

⁶⁷ Зверь ⁶⁸ испущающ огонь белой ⁶⁹ в зеленом поле ⁷⁰ — Аустрия, Тироль, Стейр и Каритен.⁷¹

372*

Змия крылатая — королевство Гишпанское.

Змия в желтом поле — Датская ⁷³ земля.

Змея ⁷⁴ белая в красном поле — Бранденбургская ⁷⁵ земля и Померская.⁷⁶

с. 279 Знамя, верхняя половина черна, // изподняя бела, и ⁷⁷ в том 2 ⁷⁸ меча красных накрест — курфирст ⁷⁹ Саксонской.

⁸⁰ Знамя ⁸¹ 4-х поль ⁸² — курфирст ⁸³ Майнтской.⁸⁴

Знамя пестрое — Марпурх.⁸⁵

Знамя желтое в лазоревом поле ⁸⁶ — Остфрисланд.

Знамя желтое, в нем ⁸⁷ орел черной в лазоревом поле ⁸⁸ — Виртембергх.

Знамя красное в зеленом поле — Тибинген.⁸⁹

Знамя красное з желтым деревом ⁹⁰ — Гольстенская земля.

Знамя ⁹¹ цветом красное и белое ⁹², з желтым деревом ⁹³ — графство Мансвельд.⁹⁴

Знамена ⁹⁵ ⁹⁶ черные и белые ⁹⁷ з желтыми деревьями ⁹⁸ — Англант.⁹⁹ //

с. 280 Золота 6 штук — ¹⁰⁰ Португальская ^v, ¹ земля.

Золота 9 штук ² — Наварское королевство.³

Заець ⁴ в красном и в ⁵ белом поле ⁶ Гасфурдь.⁷

Запона золотая в красном поле — Французская земля.

⁸ Змея ⁹ ползущая — Гишпанская земля.¹⁰

Змея ¹¹ с венцом, в роте младенец — Майланд.¹² ФЗемлица-град^x Краков.

Зубов слоновых 3 ¹³ в лазоревом поле — Седмиградская ¹⁴ земля.

^t В рук. 3 — «земля». ^y Испр., в рук. белая. ^{Ф-x} Доб. по ЧО, в рук. нет.

⁴⁵ Шаумбергх; Шаурберг Ч. ⁴⁶⁻⁴⁷ пол-луны ЧО. ⁴⁸ Монгеим ЧО. ⁴⁹ княжество ЧО. ⁵⁰ Валде О; Васде Ч. ⁵¹ Доб. княжество ЧО. ⁵² две Ч. ⁵³ град ЧО. ⁵⁴ Гальф ЧО. ⁵⁵ три Ч. ⁵⁶ четыре Ч. ⁵⁷ лазоревом ЧО. ⁵⁸ Доб. княжество ЧО. ⁵⁹ пять Ч. ⁶⁰ град ЧО. ⁶¹ Гининген Ч. ⁶²⁻⁶⁶ В ЧО сначала читается следующая (67—71) строка. ⁶³ Доб. белой ЧО. ⁶⁴ Нет ЧО. ⁶⁵ Доб. град ЧО. ⁶⁸ Доб. синий ЧО. ⁶⁹ Нет ЧО. ⁷⁰ Доб. княжества Ч. ⁷¹ Доб. княжества О. ⁷² Нет Ч. ⁷³ Датская ЧО. ⁷⁴ Змия ЧО. ⁷⁵⁻⁷⁶ и Померская земли О. ⁷⁷ Нет ЧО. ⁷⁸ два Ч. ⁷⁹ курфирст ЧО. ⁸⁰⁻⁸⁴ Нет Ч. ⁸¹ Знамен О. ⁸² половины О. ⁸³ курфирст О. ⁸⁴ Мейнской О. ⁸⁵ Марпурх Ч. ⁸⁶ Доб. княжество ЧО. ⁸⁷ том ЧО. ⁸⁸ Доб. град ЧО. ⁸⁹ Инбинген ЧО. ⁹⁰ деревом ЧО. ⁹¹⁻⁹² белого и красного цвета ЧО. ⁹³ деревом Ч. ⁹⁴ Мансвельт ЧО. ⁹⁵ Знамяна Ч. ⁹⁶⁻⁹⁷ Нет ЧО. ⁹⁸ деревья доб. по белой и черной земле — княжество ЧО. ⁹⁹ Ангальзы ЧО. ^{100-v} Нет Ч. ^{v, 1} Португальская О. ³ королевство Ч. ⁴ Заяц Ч. ⁵ Нет О. ⁶ Доб. град Ч. ⁷ Доб. град О. ⁸⁻¹⁰ Нет О. ⁹ Змия Ч. ¹¹ Змия ЧО. ¹² Мейлянд ЧО. ¹³ три Ч. ¹⁴ Седмиградская Ч.

И¹⁵

Инок в красном и белом поле — курфюрст ¹⁶ // Беирской, ¹⁷ с. 281
город ¹⁸ Минхен.

К¹⁹

Колосы 3 ²⁰ жолтых на белой горе в красном поле ²¹ — Динкель-
спигель. ²²

²³ Корято красное, ²⁴ в том ²⁵ ²⁶ рыба белая ²⁷ — Гингенбах. ²⁸

Корято белое с лазоревыми рыбами ²⁹ — Онольц-бах. ³⁰

Кулака два ³¹ ручных — Швайцары.

Козел стоячей ³² черной в белом поле — бискупство и город ³³ Хур.

Козел черной з жолтыми рогами ³⁴ — Гесская земля.

Крест жолтой и лазоревой — графы Шварцбургские.

Крест лазоревой и чорной — ³⁵ Браунзвих или Нейбурх. ³⁶ //

³⁷ Крест двойной ³⁸ — королевство ³⁹ Венгерское. ⁴⁰ с. 282

Крест двойной ⁴¹ красной в белом поле — монастырь Гирс-
фельд. ⁴²

⁴³ Крест венчанной — Седмиградцкая земля.

Крест жолтой на белой горе в красном поле — Альтендорф. ⁴⁴

Крест жолтой в лазоревом поле — Лотринская земля, ⁴⁵ Датская,
Гольстенская. ⁴⁶

Крест жолтой в красном поле — ⁴⁷ архиепископство Бремен, ⁴⁸
Рага.

Крест жолтой в красном поле — Каноници в Любеке. ⁴⁹

Крест жолтой в красном поле — бискупство Падерборн, ⁵⁰ Любок.

Крест великой — арцухство ⁵¹ Мантуа.

Крест великой жолтой ⁵² в чорном поле — Аустриская земля. //

Крест великой жолтой, при том 4 креста малых вкруг в белом с. 283
поле — ⁵³ Ципрский остров ⁵⁴ Лотринская земля.

Крест великой красной — Бургундия. ⁵⁵ц

Крест великой белой — Датская ⁵⁶ земля.

Полкреста жолтого в лазоревом поле ⁵⁷ — Оппелен. ⁵⁸

Крест красной в жолтом поле ⁵⁹ — Католония, ⁶⁰ Утрехт.

Крест красной в жолтом поле, вкруг 4 цвета сверобаринных ⁶¹ —
курфюрст ⁶² Бранденбургской, Померская земля ⁶³ и Венденская. ⁶⁴

Крест красной в белом поле — курфюрст ⁶⁵ Трирской.

Крест красной в белом поле ⁶⁶ — Генуа, Бонония, ⁶⁷ Трир, Уден-
бурх, ⁶⁸ Денменгорсть, Зунфен. Мемминген. //

Крест красной в белом поле меж 2-ма ⁶⁹ королевскими и 2-ма ⁷⁰ с. 284
королевиными ⁷¹ главами ⁷² — Аррагониец. ⁷²

ц Испр., в рук. Бургундия. ч Испр., в рук. королевинами.

- ¹⁵ Нет Ч. ¹⁶ курфюрст ЧО. ¹⁷ Беир О; доб. и Ч. ¹⁸ град Ч. ¹⁹ Нет Ч.
²⁰ три Ч. ²¹ Доб. град ЧО. ²² Динькенстиген ЧО. ²³⁻²⁴ Корята красная ЧО.
²⁵ нем ЧО. ²⁶⁻²⁷ белая рыба ЧО. ²⁷ Доб. град ЧО. ²⁸ Гингебах Ч; Ганьген-
бах О. ²⁹ Доб. град Ч. ³⁰ Доб. град О. ³¹ 2 О. ³² стоящей Ч; стоящий Ч.
³³ град ЧО. ³⁴ роги ЧО. ³⁵⁻³⁶ Браунзвихское или Нейбургское княжества ЧО.
³⁷⁻⁴⁰ Нет О. ³⁸ двойкой Ч. ³⁹ королевство Ч. ⁴¹ двойкой ЧО. ⁴² Гирсвенд ЧО.
⁴³⁻⁴⁴ Нет ЧО. ⁴⁵ Нет ЧО. ⁴⁶ Доб. земли ЧО. ⁴⁷⁻⁴⁸ архиепискуп Бременской;
доб. град ЧО. ⁴⁹ Любеке Ч; доб. граде ЧО. ⁵⁰ Падербук; доб. град ЧО. ⁵¹ кня-
жество; доб. ЧО. ⁵² Итальяское ЧО. ⁵³ Нет Ч. ⁵⁴⁻⁵⁵ остров Циприйской ЧО. ⁵⁵ Бур-
гунская; доб. земля ЧО. ⁵⁶ Датцкая ЧО. ⁵⁷ Доб. град ЧО. ⁵⁸ Аппелен О;
Аппелен Ч. ⁵⁹ Доб. королевство Ч; королевство О. ⁶⁰ Доб. град ЧО. ⁶¹ роже-
ных ЧО. ⁶² курфюрст ЧО. ⁶³ Нет ЧО. ⁶⁴ Вендейская; доб. земли ЧО. ⁶⁵ кур-
фюрст ЧО. ⁶⁶ Доб. грады ЧО. ⁶⁷ Бонотия ЧО. ⁶⁸ Анденбурх Ч; Онденбурх О.
⁶⁹ двама ЧО. ⁷⁰ двама ЧО. ⁷¹ головами Ч; доб. королевство Ч; королевство О.
⁷² Аррагонское ЧО.

Крест красной и белой в красном ⁷³ поле ⁷⁴ — Эльбинген. ⁷⁵

Крест черной, немецкого чина — Верхней ⁷⁶ Майстер.

Крест черной в желтом поле — Саксонская земля, бискупство Мерсебург, ⁷⁷ графство Липпе.

Крест черной в красном и белом поле — Калабрия, или велика Греция, ⁷⁸ Келен, Гильдесгейм, Констац. ⁷⁹

Крест черной в белом поле — курфирст ⁸⁰ Келнской ^{III} и архимандрит в Фульда.

Крест черной и белой в черном и белом поле — Байрет. ⁸¹ //

с. 285 ⁸² Крест белой в красном поле — Датская ⁸³ и Гольстенская земля. ⁸⁴

⁸⁵ Крест белой в лазоревом поле — бискупство Спеир. ⁸⁶

⁸⁷ Крест белой в красном поле — ⁸⁸Савоя, Бреда, ⁸⁹ Вена. ⁹⁰

⁹¹ Крест белой в черном поле — бискупство Гавельбург. ⁹²

Крест белой двойкой ⁹³ в красном поле — Венгерская земля. ⁹⁴

Крест двойкой ⁹⁵ на зеленой горе — Венгрия. ⁹⁶

Креста 2 ⁹⁷ белых с венцом в красном поле ⁹⁸ — Гданеск.

Креста 3 ⁹⁹ белых с венцом в черном поле ¹⁰⁰ — Амстердам. ^{VI} 1

Креста 4 ² желтых малых, ³ да пятой большой в середине ⁴ — Лотринская земля.

Коркодил есть ⁵ Африка.

Крылье желтое и лазоревое ⁶ — Мехельбург. ⁷ //

с. 286 Крыло лазоревое и белое — арцухство Беирское, ⁸ Ниренберх, ⁹ Цвебрин ¹⁰ и Лиценштейн. ¹¹

¹² Крыла пестрые ¹³ — арцухство Минстерберх, графство Нассау. ¹⁴

¹⁵ Крыла белые ¹⁶ — Савоен ¹⁷.

¹⁸ Крыла белые, ¹⁹ в том желтой лук в лазоревом поле ²⁰ — Бадет. ²¹

Крыла 2 ²² лазоревых, в том ²³ 2 скифетра — курфирст ²⁴ Бранденбургской. ³

Колокол желтой в лазоревом поле — ²⁵Мец город в Французской земле. ²⁶

Колесо желтое в красном поле — курфирст ²⁷ Саксонской, ²⁸ Гилич, Клев. ²⁹

Курица черная в желтом поле — графство Геннеберх. ³⁰

Курица черная ³¹ в желтом поле на зеленой горе ³² — Саксонской ³³ курфирст, ³⁴ Веймар и ³⁵ Кобурх. ³⁶ //

с. 287 Котел ³⁷ белой — Курлянская земля.

Король ³⁸ сидящий на престоле в красном поле — королевство ³⁹ Сицилия. ⁴⁰

^{III} Испр., в рук. Кевнской ^{III-IV} В рук. описано на полях слева. ^{III} Испр., в рук. Бранденбургской.

⁷³ Доб. и белом ЧО. ⁷⁴ Доб. град ЧО. ⁷⁵ Енбинг Ч; Элбин О. ⁷⁶ Вышней ЧО.

⁷⁷ Мирсебург ЧО. ⁷⁸ Доб. град ЧО. ⁷⁹ Константин О. ⁸⁰ курфирст ЧО.

⁸¹ Баварская доб. земля ЧО. ⁸²⁻⁸⁴ В ЧО сначала читается следующая (85—86) строка.

⁸³ Датская ЧО. ⁸⁷⁻⁹⁰ В ЧО сначала читается следующая (91—94) строка.

⁸⁸⁻⁸⁹ Савойское княжество и град Бреж ЧО. ⁹² Гавенбург О.

⁹³ двойной ЧО. ⁹⁵ двойной О. ⁹⁶ Венгерское; доб. королевство ЧО. ⁹⁷ два Ч.

⁹⁸ Доб. град ЧО. ⁹⁹ три Ч. ¹⁰⁰ Доб. град ЧО.

^{VI} 1 Амстрадам ЧО. ² четыре Ч. ³⁻⁴ среди их один великой ЧО. ⁵ четвертая часть земли ЧО.

⁶ Доб. княжество ЧО. ⁷ Мехенбург ЧО. ⁸ Доб. град ЧО.

⁹ Неренбург ЧО. ¹⁰⁻¹¹ Кленцныштейн ЧО. ¹²⁻¹³ Крылье пестрое ЧО.

¹⁴ Нассав ЧО. ¹⁵⁻¹⁶ Крылье белое ЧО. ¹⁷ Савосское О; Савское Ч; доб. княжество ЧО.

¹⁸⁻¹⁹ Крыло белое ЧО. ²⁰ Доб. град ЧО. ²¹ Баден ЧО. ²² два Ч.

²³ них Ч. ²⁴ курфирст ЧО. ²⁵⁻²⁶ град Мец французской ЧО. ²⁷ курфирст ЧО.

²⁸⁻²⁹ Гулихская и Клевская земли ЧО. ³⁰ Геннебург ЧО. ³¹⁻³² на зеленой горе в желтом поле ЧО.

³³ Саксонская ЧО. ³⁴ земля доб. и ЧО. ³⁵ Нет ЧО.

³⁶ Доб. грады ЧО. ³⁷ Костел Ч. ³⁸ Кроль Ч. ³⁹ королевство Ч; доб. и остров ЧО.

⁴⁰ Сицилийский ЧО.

⁴¹ Коровей доец — Швайцары.⁴²

⁴³ Королевских глав 2 ⁴⁴ в белом поле — Аррагония,⁴⁵ Португалия.⁴⁶

Коровы 2 ⁴⁷ красных с колокольцы у шеи, в желтом ⁴⁸ поле — княжество Беарн.

Полколеса белаго в красном поле ⁴⁹ — Ратибор.⁵⁰

Колесо красное в белом поле — Оснабрук.⁵¹

Колесо белое в лазоревом поле — господа ⁵² Фалькенъштейнские.⁵³

Кропивных листов 3 белых в красном поле — ⁵⁴ Датская земля, Гонстенская,⁵⁵ Шаумбург.⁵⁶

Конская глава ⁵⁷ — Вирцбург.⁵⁸ //

Конские ноги красные и желтые ⁵⁹ — Лимберг.

с. 288

Конь белой ⁶⁰ есть Польша.⁶¹

Конская конюшня ⁶² — Вольфенбиттель.

Конь гнед в желтом поле — ⁶³ город Гриненбург.⁶⁴

Конь бежущь ⁶⁵ обузданной — ⁶⁶ Португалия земля.⁶⁷

Конь ворон в желтом поле ⁶⁸ — Студгард.

Конь бел — Браунзвих, Линенбург, Вестфален, Марпурх.⁶⁹

Конь бел в красном поле — Датская,⁷⁰ Польская, Гольстенская, Савойская, Вестфальская ⁷¹ земли,⁷² Кельн.⁷³

Кубок ⁷⁴ в златом ⁷⁵ поле — королевства ⁷⁶ Галиция, Гишпания.

Корабль есть ⁷⁷ Париж ⁷⁸ в Французской земле ⁷⁹ столица.

Корабль ⁸⁰ на воде плывущей ⁸¹ — Лизбон,⁸² город в Португальской земле.⁸³ //

Ключ есть посполито, папа римской и его земли и войска.

с. 289

Ключ желтой в красном поле — ⁸⁴ город Генф.⁸⁵

Ключ белой в красном поле — бискупство и город ⁸⁶ Наумбург, Бремен, Вормс и Ундервальден.⁸⁷

Ключа два ⁸⁸ накрест ⁸⁹ — город ⁹⁰ Ледин, Рига.

Ключа 2 красных в желтом поле ⁹¹ — Капа.⁹²

Ключа 2 красных с черным крестом в белом поле ⁹³ — Андернах.

Ключа 2 белых накрест в красном поле — бискупство Браунденбург и ⁹⁴ Мильден ⁹⁵ город ⁹⁶ Регензберг.⁹⁷

Ключа 2 ⁹⁸ белых в красном поле ⁹⁹ и на кресте желтом ¹⁰⁰ — арцыбискупство Бремен.

Ключа 2 VII, ¹ переложены накрест в красном поле — Перусинское владенье, Рома//ниола и Орегентальское.²

с. 290

Креста ³ 2 накрест переложены ⁴ белых в красном ⁵ поле и белом ⁶ — город ⁷ Лаубан.

⁴¹⁻⁴² В ЧО сначала читается текст (43-46); ⁴⁴ пять ЧО. ⁴⁵ Абрагонское ЧО.
⁴⁶ Нет ЧО. ⁴⁷ две Ч. ⁴⁸ красном ЧО. ⁴⁹ Доб. град Ч. ⁵⁰ Доб. град О.
⁵¹ Оснабурц ЧО. ⁵² графы ЧО. ⁵³ Фалькенштейнские ЧО. ⁵⁴⁻⁵⁵ Датская и Гольстенская земли ЧО; доб. град Ч. ⁵⁶ Шоумберг ЧО; доб. град О. ⁵⁷ Доб. град ЧО. ⁵⁸ Вицберг ЧО. ⁵⁹ Доб. град ЧО. ⁶⁰⁻⁶¹ Польская земля ЧО.
⁶² Доб. град ЧО. ⁶³⁻⁶⁴ град Гриненбург ЧО. ⁶⁵ скачущий ЧО. ⁶⁶⁻⁶⁷ Португальское королевство ЧО. ⁶⁸ Доб. град ЧО. ⁶⁹ Марбург доб. княжества ЧО.
⁷⁰ Датская ЧО. ⁷¹ Вестфальская ЧО. ⁷² Доб. град ЧО. ⁷³ Келин ЧО.
⁷⁴⁻⁷⁵ златой в лазоревом ЧО. ⁷⁶ королевствы ЧО. ⁷⁷ Нет ЧО. ⁷⁸⁻⁷⁹ Французские земли ЧО. ⁸⁰⁻⁸¹ плывущий по воде ЧО. ⁸²⁻⁸³ столица Португальская О. Португальская столица Ч. ⁸⁴⁻⁸⁵ град Нельф ЧО. ⁸⁶ град ЧО. ⁸⁷ Ундервалден ЧО. ⁸⁸ 2 О. ⁸⁹ красных ЧО. ⁹⁰ грады ЧО. ⁹¹ Доб. град ЧО. ⁹² Каппа О; Каппа Ч. ⁹³ Доб. град ЧО. ⁹⁴ грады ЧО. ⁹⁵ Менден О; Менд Ч.
⁹⁶ Нет ЧО. ⁹⁷ Регензбург О; Регензбург Ч. ⁹⁸ два Ч. ⁹⁹⁻¹⁰⁰ накрест ЧО.
 VII, ¹ два Ч. ² Орегентальское ЧО; доб. княжества ЧО. ³ Ключа Ч. ⁴ Нет ЧО. ⁵⁻⁶ в белом поле О. ⁷ град ЧО.

Л⁸

Ловец — Саксонская, Веймарская, Виртенберхская,^{9Ю} Туринген. Ловчей рог — ¹⁰Виртемьберх, Швабен.¹¹

Лилии¹² есть обще¹³ Французскому государству.

Лелии лазоревые и желтые в лазоревом¹⁴ и желтом поле¹⁵ — бискупство Мейсен.

Лелии желтые в лазоревой земле — Шпанская,¹⁶ Французская, Аглинская, Лотринская^Я земли.¹⁷

Лелия желтая с тремя листьями и 2¹⁸ цвета свербаринных¹⁹ — Флоренская земля.^{11, а //}

с. 291 Лелия великая черная в белом поле — ²⁰город Базен.

Лелии красные в желтом поле²¹ — Аглинская и Шкотская²² земли.

Лелия красная в белом поле²³ — Кобленц.

Лелии белые в лазоревом поле — ²⁴Нассовское княжество.²⁵

Лелии белые в красном поле²⁶ — Бреслав.²⁷

Лелии 3²⁸, наверх²⁹ 2³⁰, третья^Б внизу — город³¹ Артоис.³²

Лелии 2³³ желтые^{34В} в лазоревом поле — Пикардия.³⁵

Лелии 3³⁶ — вольные^Г господа Эйстада.³⁷

Лелии 3³⁸ желтых в лазоревом поле, в середине их³⁹ малой посох⁴⁰ накось красной⁴¹ — арцухство Бурбон,⁴² Велоис Домбес.

Лелии 3⁴³ желтых в ряд стоячих в лазоревом поле — арцухство Турс, Бонониен,⁴⁴ Лемания. //

с. 292 Лелии 3⁴⁵ белых в красном поле — город⁴⁶ Нейссе⁴⁷ в Шленской земле.⁴⁸

Лелии 4⁴⁹ желтых в лазоревом поле — Лотринская земля.

Лелий 6⁵⁰ желтых в белом поле⁵¹ — Сульцбах.⁵²

Лелий 9,⁵³ иные впол и иные целые⁵⁴ в лазоревом поле⁵⁵ — Неаполис.⁵⁶

Лелий 12 желтых в лазоревом поле⁵⁷ — Антоис.⁵⁸

Лелий 13 желтых в лазоревом поле — арцухство Берри.

Лелий 14 черных⁵⁹ в лазоревом поле, в середине белая большая⁶⁰ — арцухство Седан.

Лвы⁶¹

с. 293 Лев⁶² есть⁶³ посполито⁶⁴ — Свейская земля и Азия. //

Лев в лапе держа⁶⁵ палаш — Финская земля.

Лев з геллепардом⁶⁶ — Норвегская⁶⁷ земля.

Лев з быковою⁶⁸ главою — Штеирмарк.⁶⁹

Лев з двояким хвостом — ⁷⁰Ческая земля.⁷¹

Лев, при нем 9 сердец — Датская⁷² земля.

Ю Испр., в рук. Виртенберхское. Я Испр., в рук. Лотринские.

11, а На нижнем поле отсчет тетрадей — буква-цифра 3. ⁶ Испр., в рук. третья, ⁸ В рук. писано сверх строки. ^Г В рук. доб. вольны.

⁸ Нет Ч. ⁹ Доб. земли, град ЧО. ¹⁰⁻¹¹ Виртембергская земля и Швабская ЧО.

¹² Лелии ЧО. ¹³ общей; доб. знак ЧО. ¹⁴⁻¹⁵ поле и желтом ЧО. ¹⁶ Доб. земля О.

¹⁷ Нет О. ¹⁸ два Ч. ¹⁹ рожаных Ч; роженных О. ²⁰⁻²¹ Нет ЧО. ²² Шкотская Ч;

Шкодская О. ²³ Доб. град ЧО. ²⁴⁻²⁵ княжество Нассав ЧО. ²⁶ Доб. град ЧО.

²⁷ Бреславль ЧО. ²⁸ три Ч. ²⁹ наверху ЧО. ³⁰ две Ч. ³¹ град ЧО. ³² Артонъ ЧО.

³³ две Ч. ³⁴ желтых ЧО. ³⁵ Покардия Ч; Пакардия О. ³⁶ три Ч. ³⁷ Устад Ч;

Эстад О. ³⁸ три Ч. ³⁹ тех ЧО. ⁴⁰⁻⁴¹ красной скоса ЧО. ⁴² Бурбонское ЧО.

⁴³ три Ч. ⁴⁴ Бонония ЧО. ⁴⁵ три Ч. ⁴⁶ град ЧО. ⁴⁷⁻⁴⁸ Шленской ЧО. ⁴⁹ че-

тыре Ч. ⁵⁰ шесть Ч. ⁵¹ Доб. княжество ЧО. ⁵² Сунцбах ЧО. ⁵³⁻⁵⁴ целые и

половые ЧО. ⁵⁵ Доб. град Ч. ⁵⁶ Доб. град О. ⁵⁷ княжество ЧО. ⁵⁸ Артоис ЧО.

⁵⁹ желтых Ч. ⁶⁰ башня ЧО. ⁶¹ Нет ЧО. ⁶²⁻⁶⁴ посполито есть О. ⁶³ Нет Ч.

⁶⁵ Нет ЧО. ⁶⁶ генлебардом ЧО. ⁶⁷ Норъ великая Ч. ⁶⁸ воловою ЧО. ⁶⁹ Штер-

марское; доб. княжество ЧО. ⁷⁰⁻⁷¹ Ческое королевство ЧО. ⁷² Дацкая О.

Лев в лапе держа стрелы — Недерляндская ⁷³ земля.⁷⁴

Лвы лазоревы в жолтом поле — Датская,⁷⁵ Гольстенская, Бранзвигская и Линенбургская ^д земли.

Лев лазоревой в красном поле ⁷⁶ Лутценбургская земля.⁷⁷

Лев лазоревой в ⁷⁸ белой земле ⁷⁹ — Аустрийская^е земля, Фландерская,⁸⁰ Шленская земли.

Лев лазоревой венчанной на белой земле — арцухство^ж Баварское, Нейбургское^з и Звенбрук.⁸¹

Лев пестрой — Гесская земля. //

Лев венчанной стоящ на лазоревом копье в белом поле — курфюрст ⁸² Майнской.⁸³

Лев красной венчанной, в желтом поле — Свийская,⁸⁴ Нассовская земля.⁸⁵

Лев красной венчанной в белом поле — Курлянская, Гишпанская, Легионская^и и Баденская земли.

Лев черной венчанной в жолтом поле — Бранденбургская ⁸⁶ и Прусская земли.⁸⁷

Лва черного венчанного половина в жолтом поле — Померская земля, остров Руген.

⁸⁸ Лев черной венчанной^к в белом^л поле — бискупство^м Мец.⁸⁹

⁹⁰ Лев желтой венчанной в лазоревом поле — Мехельбурх.⁹¹

Лев венчанной белой в красном поле — Чешская ⁹² земля, Аустриская,⁹³ Бреслав.⁹⁴ //

Лев стоячей желтой ⁹⁵ в лазоревом поле — Гехдорлянская ⁹⁶ с. 295. земля.

Лев жолтой ⁹⁷ крылатой, в правой лапе палашь, в левой книга — владение ⁹⁸ Венецейское.

Лев жолтой в лазоревом поле, поперег ево ⁹⁹ 2 бревна, красное и белое — графство Мансвельд.

Лев жолтой в зеленом поле ¹⁰⁰ — Зутфен. VIII, 1

Лев жолтой в красном поле ^{2н} — Берген,³ Гессен, Браунзвиг,⁴ Линенбурх, графство Шарлаис ⁵ и Царинген.

Лев жолтой в черном поле — курфюрст ⁶ Кельнской,⁷ Пфанской,⁸ Баварской,⁹ Брабанц,¹⁰ ¹¹ город Алторф.¹²

Лев жолтой, при том желтые ¹³ каменья ¹⁴ в лазоревом поле — Бургунская земля,¹⁵ Нассовская. //

Лев жолтой с красным венцом в ¹⁶ черной земле ¹⁷ на зеленой с. 296. горе ¹⁸ — город ¹⁹ Гейдельберх.²⁰

Лев разделенной — Недерлянская земля.

Лев великой ²¹ — Азия.

Лев великой жолтой да 2 ²² малых в лазоревом поле — Гомбурх.²³

²⁴ Пол-лва ²⁵ красного в лазоревом поле ²⁶ — Дармстад.

^д Испр., в рук. Линенбургская. ^е Испр., в рук. Аустриская. ^{ж-з} Испр., в рук. Бавирское, Небургское. ^и Испр., в рук. Легионская. ^{к-л} Доб., в рук. нет. ^м Испр., в рук. бискупско. ^н В рук. описано сверх строки.

⁷³ Галанская ЧО. ⁷⁴ Доб. и прочие к тому належащие княжества ЧО. ⁷⁵ Дацкая О. ⁷⁶⁻⁷⁷ Лутценбургское княжество ЧО. ⁷⁸⁻⁷⁹ белом поле ЧО. ⁸⁰ Доб. и ЧО. ⁸¹ Свенбрук ЧО. ⁸² курфюрст ЧО. ⁸³ в ЧО здесь читается строка (90—91). ⁸⁴ Доб. и ЧО. ⁸⁵ земли ЧО. ⁸⁶⁻⁸⁷ земля и Прусская Ч. ⁸⁸⁻⁸⁹ Нет Ч. ⁹⁰⁻⁹¹ См. выше 83. ⁹¹ Меленбурх ЧО. ⁹² Чешская ЧО. ⁹³ Аустрийская О; Аустринская Ч; доб. град ЧО. ⁹⁴ Бреславль ЧО. ⁹⁵⁻⁹⁷ Нет Ч. ⁹⁶ Гендерлянская О. ⁹⁸ владительство О; владательства Ч. ⁹⁹ его Ч. ¹⁰⁰ Доб. град ЧО.

^{VIII, 1} Зунфен ЧО. ² Доб. град ЧО. ³ княжество ЧО. ⁴ Браунзвиг ЧО. ⁵ Шарлоис ЧО. ⁶ курфюрст ЧО. ⁷ Кенской ЧО. ⁸ Пифанской О; Пафанской Ч. ⁹ Бованской Ч. ¹⁰ Брабант ЧО. ¹¹⁻¹² град Анторд ЧО. ¹³ Нет О. ¹⁴ каменья ЧО. ¹⁵ Доб. и Ч. ¹⁶⁻¹⁷ черном поле ЧО. ¹⁸ Нет Ч. ¹⁹ град ЧО. ²⁰ Гейдельбурх Ч. ²¹ великий ЧО. ²² два Ч. ²³ Гумбурх ЧО. ²⁴⁻²⁵ Лва половина Ч; Лва пол О. ²⁶ Доб. град ЧО.

²⁷ Пол-лва ²⁸ красного в желтом поле, под ним валы водные — маркграфство Баден, Зеландия.²⁹

Лев полуночный ³⁰⁰ — Свейская земля.

Лев красной в желтом поле — Аустриская,³¹ Галанская, Гесская земли,³² Утрехт город.³³

Лев красной в желтом и в ³⁴ красном ³⁵ стоялице ³⁶ — Аглинская и Шкотская земли.

Лев красной в желтом поле с лазоревым венцом, посреди его ³⁷ водные валы его пререзывают ³⁸ — Зеланское княжество.^{39P} //

с. 297 Лев красной в золотом ⁴⁰ поле, вокруг лелии — Аглинская и Шкоцкая ⁴¹ земли.

Лев красной в желтом поле, пререзывает его ⁴²монт ^c — город Звейбрик.⁴³

Лев черной — Волоская земля, город ⁴⁴ Берген в Норвегии.

Лев ⁴⁵черной стоячей ⁴⁶ — Гельдрия.⁴⁷

Лев черной, на грудях орел двоеглавой — государство Фландерское.

Лев черной, ⁴⁸проходит поперег ево ⁴⁹ бревно ⁵⁰ — Бамберх.⁵¹

Лев черной в желтом поле с желтым ⁵² венцом — Бранденбургская ⁵³ земля.

Лев черной^T в желтом поле с^У скифетром ⁵⁴ — Мейсен, Гилих, Клеф.

Лев белой в лазоревом поле з желтыми знаки ⁵⁵ — Савоен.⁵⁶

⁵⁷Лев красной в зеленом поле — остров Кипрский.⁵⁸ //

с. 298 Лев белой, на грудях ⁵⁹ орел двойкой ⁶⁰ — Камерих.⁶¹

⁶² Два лва ⁶³ лазоревых з желтыми венцы в таком же ^Ф поле — Шленская и Фрислянская земли.

⁶⁴ 2 лва ⁶⁵ желтых в черном поле ⁶⁶ — Берген, Обзом.⁶⁷

⁶⁸ 2 лва ⁶⁹ желтых с такими ж знаки в лазоревом поле — Вестъ-фрисленд.⁷⁰

⁷¹ 2 лва ⁷² красных в желтом поле — графство Лимбурх, Гендегав.⁷³

⁷⁴ 3 лва ⁷⁵ желтых в красном поле — Аглинская земля.⁷⁶

⁷⁷ 3 лва ⁷⁸ красных в белом поле — архиепискупство Камерех,⁷⁹ арцухство Арнбурх.⁸⁰

⁸¹ Три лва ⁸² черных ⁸³ венчаных в ^Х белом поле ⁸⁴Швабская земля.⁸⁵

Лвова глава желтая — ⁸⁶Савойская земля.⁸⁷

Лвовых глав 3 ⁸⁸ венчаных — Далматская ⁸⁹ земля. //

с. 299 Лебедь красной — граф Текленбургской.

0 Так в рук. П-Р Доб., в рук. нет. С Так в рук. Т В рук. описано сверх строки. У Доб., в рук. нет. Ф Доб., в рук. нет. Х Доб., в рук. нет.

²⁷⁻²⁸ Лва половина Ч; Лва пол О. ²⁹ Зеланское; доб. княжество ЧО. ³⁰ получ-ный ЧО. ³¹ Аустрийская ЧО. ³²⁻³³ и град Утрехт ЧО. ³⁴ Нет ЧО. ³⁵ Доб. поле ЧО. ³⁶ стоящий ЧО. ³⁷ ево О. ³⁸ переливают Ч. ³⁹ В ЧО здесь читается строка 57—58 (см. ниже). ⁴⁰ золотом ЧО. ⁴¹ Шкотская Ч. ⁴²⁻⁴³ мал град Свейбрус Ч; мат град Свейбрук О. ⁴⁴ град Ч. ⁴⁵⁻⁴⁶ стоящий черный ЧО. ⁴⁷ Гельденское Ч; Гельдерское О; доб. княжество ЧО. ⁴⁸⁻⁴⁹ поперег ево пре-ходит ЧО. ⁵⁰ Доб. град ЧО. ⁵¹ Мамберх ЧО. ⁵² Нет ЧО. ⁵³ Бран-дебурская Ч. ⁵⁴ Доб. княжества ЧО. ⁵⁵ Доб. княжество ЧО. ⁵⁶ Савой-ское ЧО. ⁵⁷⁻⁵⁸ В ЧО эта строка читается под № 39, выше. ⁵⁸ Кипрской ЧО. ⁵⁹ груди ЧО. ⁶⁰ Доб. град ЧО. ⁶¹ Камерех ЧО. ⁶²⁻⁶³ Лва 2 ЧО. ⁶⁴⁻⁶⁵ Лва 2 О; Лва два Ч. ⁶⁶ Доб. град ЧО. ⁶⁷ Обсом ЧО. ⁶⁸⁻⁶⁹ Лва 2 О; Лва два Ч. ⁷⁰ Вестъфрисланд Ч; Вестъфрисланд Ч. ⁷¹⁻⁷² Лва 2 ЧО. ⁷³ Гинне-гав ЧО. ⁷⁴⁻⁷⁵ Лва 3 О; Лва 2 Ч. ⁷⁶ Доб. Лва 3 красных в белом поле — княже-ство Швабское ЧО. ⁷⁷⁻⁷⁸ Лва три Ч; Лва 3 О. ⁷⁹ Камерих ЧО. ⁸⁰ Амбурх ЧО. ⁸¹⁻⁸² Лва три Ч; Лва 3 О. ⁸³ Нет Ч. ⁸⁴⁻⁸⁵ княжество Швабское ЧО. ⁸⁶⁻⁸⁷ Са-войское княжество ЧО. ⁸⁸ три Ч. ⁸⁹ Далматская Ч; Далматская О.

Лебязья шея белая — ⁹⁰курфирст Трирской.⁹¹
 Лебедь белой, на шее ⁹²желтой ⁹³венец в красном поле — Дат-
 ская ⁹⁴и Гольстенская земля.⁹⁵
 Лебедей 3 ⁹⁶белых в красном поле — город ⁹⁷Звинков.⁹⁸
 Лучь — Странзунт ⁹⁹в Померской земле.
 Люди без глав — галанцы или ¹⁰⁰Стаден.
 Лучи солнечные ^{IX}, ¹ — Генева.
 Лисица ² — Езуиты.

М³

Медведь — курфирст ⁴баварской.
 Медведь в белых улицах — город ⁵Берн.
 Медведь черной в желтом поле з златым ошейником ⁶ — Галлен. // с. 300
 Медведь чорной в белом поле — ⁷Берлин, Фрейзингир.⁸
 Медведь черной в белом поле з златым венцом и с ошейником —
 княжество Ангалт.⁹
 Медвежьих ног 2, в каждой по ядру — княжество Лимьбурх.
 Мужика 4 ¹⁰город ¹¹Келн и ¹²Сальцбурх.
 Мост каменной в красном поле — Кинзинг.¹³
 Мост белой в красном поле — Инспрук.¹⁴
 Месеца ¹⁵половина з звездою ¹⁶Копногав.¹⁷
 Месеца ¹⁸половина желтого в лазоревом поле — Браубах.
 Месеца ¹⁹половина красного меж ²⁰2 ²¹красными звездами в бе-
 лом поле ²² — Галь в Саксонской земле.
 Месеца ²³половина в зеленом поле — Турская и Ефиопская
 земля.²⁴
 Месяць белой в чорном орле на жолтой земле — Шленская²⁵
 земля, ²⁶Лингиць, ²⁶ч Бриг, ²⁷Минь // стерберх, Бреслав.²⁸ с. 301
²⁹Медвежьих ног 2 черных — арцухство Браунзвих.³⁰

Н³¹

Неясыть птица^{III} с цыпляты — король ³²Гишпанской.

О^{33ч}

Овца з знаменем — курфирст ³⁴Трирской.
 Овца белая в красном поле — Датская ³⁵земля.
 Овца белая з знаменем белым стоя на зеленой^{III} горе — бискуп-
 ство Бриксен.³⁶

^{II}Испр., в рук. Шлянская. ^ЧТак в рук. ^{III}В рук. пустьская. ^{III}В рук.
 на полях слева. ^{II}Испр., в рук. зеленей.
⁹⁰⁻⁹¹курфирст Трирской ЧО. ⁹²шши Ч. ⁹³Нет ЧО. ⁹⁴Датцкая ЧО.
⁹⁵земли ЧО. ⁹⁶три Ч. ⁹⁷град ЧО. ⁹⁸Свенскав Ч; Свенъкав О. ⁹⁹Доб. град ЧО.
¹⁰⁰град ЧО.
^{IX}, ¹Доб. град ЧО. ²Доб. знаменует ЧО. ³Нет Ч. ⁴курфирст ЧО.
⁵град ЧО. ⁶Доб. град ЧО. ⁷⁻⁸Берлен, Фризингир ЧО. ⁹В ЧО читается
 последующая (29—30) строка. ¹⁰четыре Ч. ¹¹грады ЧО. ¹²Нет Ч. ¹³Киль-
 сорген Ч; Китсолген О. ¹⁴Инспрук ЧО. ¹⁵Месяца ЧО. ¹⁶Доб. град ЧО.
¹⁷Капнагав ЧО. ¹⁸Месяца ЧО. ¹⁹Месяца ЧО. ²⁰между Ч. ²¹двемя ЧО.
²²Доб. град ЧО. ²³Месяца ЧО. ²⁴земли ЧО. ²⁵грады ЧО. ²⁶Лигниц О;
 Лигнец Ч. ²⁷Браг ЧО. ²⁸Бреславль ЧО. ²⁹⁻³⁰В ЧО эта строка чита-
 ется под № 9, выше. ³⁰Браунсвих ЧО. ³¹Нет Ч. ³²кроль Ч. ³³Нет Ч.
³⁴курфирст ЧО. ³⁵Датцкая ЧО. ³⁶Бриксель ЧО.

Орлы³⁷

Орел — общее имя и знак есть римского или цесарского государ-
ства, ³⁸также // римские цесари ³⁹ и дом Аустрийский.⁴⁰

Орел ⁴¹зря к небу ⁴² с разпростертыми крылами, в лапе палаш —
город ⁴³ Алькьмар.⁴⁴

Орел, на груди рыцерь ⁴⁵ — великой князь московской.

Орел лазоревой в белом поле — Браунзвих ⁴⁶ — Магдебурх,⁴⁷
Фробурх.

Орел лазоревой в белом поле, на грудях красной и белой лук —
Аустриская ⁴⁷ земля, Тероль,⁴⁸ Штеир, Каритен.

Орел великой венчанной — цесарь римской.

Орел венчанной с пестрою грудью в лазоревом поле — Мерен.

Орел венчанной жолтой, ⁴⁹лице девичье у него,⁵⁰ на черной
земле — Ость ⁵¹ Фрислянд.

Орел красной в жолтом поле — курфирст ⁵² Бранденбургский. //

Орел белой венчанной в красном поле — Франкфурт ⁵³ на Майне
реке.

⁵⁴ Орел жолтой в красном поле ⁵⁵ Бизант.⁵⁶

Орел жолтой в белом поле ⁵⁷ — Нордлинген.⁵⁸

Орел златой в черном поле, двойкой венчанной ⁵⁹ — Вена.

Орла половина в белом поле ⁶⁰ — Берген ⁶¹ в Норвегии.⁶²

⁶³ Пол-орла ⁶⁴ лазоревое в жолтом поле — Оппелен.

⁶⁵ Ползлатого, полчерного орла ⁶⁶ — Любок.

⁶⁷ Полорла черного ⁶⁸ в жолтом поле — Неренбурх, Мемминг-
ген.⁶⁹

⁷⁰ Полорла черного ⁷¹ в белом поле — город ⁷² Генева,⁷³ Миль-
гаузен ⁷⁴ и Тиринген.⁷⁵

⁷⁶ Полорла черного ⁷⁶ и полкрасного, ⁷⁷месяць на груди ⁷⁸ в жол-
том и белом поле — арцхуство Менстерберх.⁷⁹

⁸⁰ Полорла белого ⁸¹ в красном поле ⁸² — Ратибор.⁸³ //

Орел красной в белом поле — город ⁸⁵ Ерфурд.⁸⁶

Орел черной, в каждом крыле по столпу — Бизанц.⁸⁷

Орел черной в жолтом поле — граф ⁸⁸ Шварцбурх.⁸⁹

Орел черной в белом поле — город ⁹⁰ Шенфурт,⁹¹ Гельброн,⁹²
Шленстад,⁹³ Дертмунд,⁹⁴ III, а Веинспурх.⁹⁵

Орел черной, на шее ⁹⁶ венец — ⁹⁷Московская земля.⁹⁸

Орел черной з жолтым венцом — Винсхейм.⁹⁹

¹⁰⁰ Орел черной двойкий в жолтом поле, на груди X, ¹ в лазоре-
вом гербе ² слово белое K — государственной ³ город ⁴ Кемптен.

³⁷ Испр. в рук. Магдемург.

³⁹ Испр., в рук. Бергн.

⁴⁰ Испр., в рук. Генсва.

³⁸ Нет ЧО. ³⁹ Нет Ч. ⁴⁰ Аустрийский Ч. ⁴¹⁻⁴² зря к небеси ЧО.

⁴³ град ЧО. ⁴⁴ Аанмар ЧО. ⁴⁵ Доб. царь и ЧО. ⁴⁶ Браунсвикское; доб. княже-

ство, грады ЧО. ⁴⁷ Аустрийская О; Аустрийская Ч. ⁴⁸ Тенров ЧО. ⁴⁹⁻⁵⁰ имущ

образ девицы ЧО. ⁵¹ остров ЧО. ⁵² курфирст ЧО. ⁵³ Доб. град ЧО.

⁵⁴⁻⁵⁶ В ЧО читается строкой ниже. ⁵⁵ Доб. град ЧО. ⁵⁶ Бизанц ЧО.

⁵⁷ Доб. град ЧО. ⁵⁸ Нердлинген О; Нерлянген Ч. ⁵⁹ Доб. град ЧО. ⁶⁰ Доб.

град ЧО. ⁶¹⁻⁶² Нет ЧО. ⁶³⁻⁶⁴ Орла пол ЧО. ⁶⁵⁻⁶⁶ Орла ползлатого и полчер-

ного; доб. град ЧО. ⁶⁷⁻⁶⁸ Орла полчерного ЧО. ⁶⁹ Момминген; доб. грады ЧО.

⁷⁰⁻⁷¹ Орла полчерного ЧО. ⁷² грады ЧО. ⁷³⁻⁷⁴ Интринген ЧО. ⁷⁵⁻⁷⁶ Орла пол-

черного ЧО. ⁷⁷⁻⁷⁸ на груди луна ЧО. ⁷⁹ Минстерберх ЧО. ⁸⁰⁻⁸¹ Орла пол-

белого ЧО. ⁸² Доб. град ЧО. ⁸³ Ротибор ЧО.

III, а В рук. на полях справа. ⁸⁴⁻⁸⁶ Нет Ч. ⁸⁵ Эрфурт О. ⁸⁷ Визант ЧО.

⁸⁸ град Ч. ⁸⁹ Шварценбург-

ской ЧО. ⁹⁰ грады ЧО. ⁹¹ Швейнфурт ЧО. ⁹² Гензброн О; Генброн Ч.

⁹³ Шлетстад О; Шлетстат Ч. ⁹⁴ Дортмунд ЧО. ⁹⁵ Веинспурх ЧО. ⁹⁶ шии Ч.

⁹⁷⁻⁹⁸ Московское государство ЧО. ⁹⁹ Венсхейм Ч; в ЧО читается строка 10—

12, см. ниже. ^{100-V, 5} В ЧО читается строкой ниже.

X, ¹ груди Ч. ² поле ЧО. ³ Нет ЧО. ⁴ град Ч. ⁵ Кемтен О; Котен Ч.

⁶ Чорной двойкой орел ⁷ в жолтом поле, в лазоревом гербе на груди ⁸ белое слово W — Швабское слово. //

Орел чорной двойкой с красным гербом на груди, ⁹ поперег того с. 305
белое бревно — Вестъфанской крайц.

¹⁰ Орел чорной венчанной, в жолтом поле с палашем ¹¹ — Гда-
нец. ¹²

Орел черной ¹³ двойкой в жолтом поле, на груди ¹⁴ белой герб —
владение Гронингенское.

¹⁵ Чорной орел ¹⁶ двойкой в жолтом и белом поле, на груди ¹⁷
герб белой — владение Мехельское. ¹⁸

Орел чорной двойкой ¹⁹з двумя ²⁰ венцами, на грудях белой ры-
церь на коне, в руке копие, под копием змия в красном поле — го-
род ²¹ Москва.

Орел белой — Польская земля.

Орел белой ²² с крестом — Сицилиской остров.

Орел белой з желтым венцом — Лотринская земля. //

²³ Орел 3 летящих белых — Лотринская земля. ²⁴ с. 306

Орел двойкой белой в чорном поле — Нассовъское княжество.

Орла 2 ²⁵ чорных двойких, в златом поле - город Орлиц — выш-
няя Лауснец. ²⁶

П²⁷

Пчелы в лазоревом поле — папа римской и церковные имена.

Перья зеленые — Гольстенская ²⁸земля, Савойская, Померская. ²⁹

Поле с лазоревыми ³⁰и белыми руты ³¹ — Баварская земля.

Поле лазоревое и желтое — Гишпания. ³²

Поле жолтое, в котором написано Либертас ^{33б} — Бонония.

³⁴ Поля половина ³⁵ белаго — княжество Мелизо. ³⁶ //

Петух значит короля ³⁸ французского когда в войне. с. 307

Петух черной в белом поле — Франкфурт.

При одре пес ^Г есть турской салтан.

Пес в растворенных вратах — город ³⁷ Рига.

Пес черной з златым ошейником — Мирбах.

Пес белой с черным ошейником ³⁸гравство Варбеи. ³⁹

Подушка зеленая — курфирсты ⁴⁰Мантской, Кельнской, Трир-
ской и попы. ⁴¹

Перепелка на желтом столпе ⁴² — Литтих.

Перепелок златых 5 ⁴³ в лазоревом поле — Аустрия.

Петра святого апостола ^Д образ — город Трир. ⁴⁴

Поп с красною книгою в руках ⁴⁵ — Пфафенгоден. ⁴⁶ //

Павлин с распростертым хвостом — граф Тесленбургской. ⁴⁷ с. 308

Павлиновы перья — ⁴⁸Саксонской князь, Веймар, Кобурх, ⁴⁹
Лебенбурх, Ангальт, ⁵⁰ Браунзвих, Линенбургх, Савоен, Гольстен-
ская земля.

⁶ Испр., в рук. либентас. ^В На нижнем поле отсчет тетрадей — буква-цифра 4.

^Г Испр., в рук. на полях слева риз. ^Д В рук. вписано над строкой.

⁶⁻⁷ Орел чорной двойкой ЧО. ⁸ груди Ч. ⁹ груди ЧО. ¹⁰⁻¹² В ЧО читается
выше (см. 99). ¹¹ Доб. град ЧО. ¹² Гданеск ЧО. ¹³ Нет О. ¹⁴ груди ЧО.

¹⁵⁻¹⁶ Орел черной ЧО. ¹⁷ груди ЧО. ¹⁸ Мехенское ЧО. ¹⁹⁻²⁰ звезда Ч. ²¹ град ЧО.

²² Нет Ч. ²³⁻²⁴ Нет ЧО. ²⁵ два Ч. ²⁶ Лаузниц ЧО. ²⁷ Нет Ч. ²⁸⁻²⁹ Савойская

и Померская земли О. ³⁰⁻³¹ рутами и белыми ЧО. ³² Гишпанская; доб. земля ЧО.

³³ Доб. то есть вольность — княжество ЧО. ³⁴⁻³⁵ Полполя ЧО. ³⁶ кроля Ч.

³⁷ град ЧО. ³⁸⁻³⁹ графство Борбон ЧО. ⁴⁰⁻⁴¹ царские духовные до папы ЧО.

⁴² столпу ЧО. ⁴³ пять Ч. ⁴⁴ Трар ЧО. ⁴⁵ Доб. град ЧО. ⁴⁶ Пфафенгоден Ч.

⁴⁷ Тешленбургской ЧО. ⁴⁸⁻⁴⁹ князь Саксонской, Мед, Маркабурх ЧО. ⁵⁰ Ангальт ЧО.

Павлиной⁵¹ хвост — Аустрийская⁵² земля, Брандербургская.⁵³
 Померская,^е Прусская.
 Палаш белой в красном поле — бискупство Наумбург.
 Палашей 5⁵⁴ — королевство⁵⁵ Конго.⁵⁶
 Птицы жолтые с красными языки и черными крыльи —⁵⁷Тулих,
 Клев.⁵⁸
 Птица зеленая с красным ошейником — город⁵⁹ Фольда.
 Птиц 3⁶⁰ белых — князь Стромбургский. //

с. 309

Р⁶¹

Рога⁶² оленьих 2⁶³ в венце в лазоревом поле — Кампания, Феликс.

Рука в латах по плечо с палашем —⁶⁴Ирлянская земля.

Рука красная с палашем⁶⁵ — Словенская земля.

Руки 2,⁶⁶ обе держат копие, на котором⁶⁷ шляпа ж жолтая в лазоревом поле — союство Швайцарское.

⁶⁸ 2 руки⁶⁹ ⁷⁰накрест держат⁷¹ павлиные перья — Англант.

Рука розгнутая в красном поле — Минденгейм.

Руки 2⁷² в лазоревом поле — город Антверпия.⁷³

⁷⁴ Рыбы половина с венцом — Ислянской остров.⁷⁵ //

с. 310 Рыбы 2 жолтых в лазоревом поле — Лотринская земля.

Рыбы 2 красных в белом поле — граф Стомбергской.⁷⁶

Рога красные оленьи в белом поле —⁷⁷Браунзвих, Вольфенбитен.⁷⁸

Рога 2⁷⁹ жолтых оленьих — Нассовское княжество, Ураниен.⁸⁰

Рога 2 красных оленьих⁸¹ в белом поле — граф⁸² Шварценбургской.

Рога 3⁸³ черных в жолтом поле — Виртемберг,⁸⁴ Аустрия.

Рога 3⁸⁵ белых оленьих в красном поле — город⁸⁶ Сальбург.⁸⁷³

Рыба с кольцом — Наварское королевство.⁸⁸

Рыцерь на коне — Датское⁸⁹ королевство.⁹⁰

Рыцерь з зеленым знаменем в жолтом поле з жолтым щитом⁹¹ — Гриненберг.⁹² //

с. 311 Рыцерь в латах белых, в руках сабля или палаш в красном поле^И
Польская и Гольштенская земля.⁹³

Рыцерь в латах белых, в руке копие, под конем⁹⁴ змея⁹⁵ в красном поле — Москва.

Рыба с венцом —⁹⁶Берген город в Норвенской земле.⁹⁷

Ржаной сноп жолтой в белом^К и красном^Л поле — Польская и Свейская земля.

С⁹⁸

Слон значит Америку.

Слон золотой, на спине золотая башенка —⁹⁹рыцерской чин¹⁰⁰
в Датской^{ХI, 1} земле.

^еИспр., в рук. Поморская. ^КИспр., в рук. шлейна. ³Испр., в рук. Сербург. ^иВписано сверх строки. ^{К-Л}В рук. вписано на полях слева.

⁵¹Павлинов ЧО. ⁵²Аустрийская Ч. ⁵³Бранденбургская ЧО. ⁵⁴пять Ч. ⁵⁵Доб. Индейское ЧО. ⁵⁶Конс О; Конс Ч. ⁵⁷⁻⁵⁸Гухликлев ЧО. ⁵⁹град ЧО. ⁶⁰три Ч. ⁶¹Нет Ч. ⁶²Рогов ЧО. ⁶³два Ч. ⁶⁴⁻⁶⁵Нет Ч. ⁶⁶две Ч. ⁶⁷копии ЧО. ⁶⁸⁻⁶⁹Руки 2 О; Руки две Ч. ⁷⁰⁻⁷¹держат накрест Ч. ⁷²две Ч. ⁷³Антверпий ЧО. ⁷⁴⁻⁷⁵Нет Ч. ⁷⁶Стенберской ЧО. ⁷⁷⁻⁷⁸Браунсвих, Вонфенбитен ЧО. ⁷⁹два Ч. ⁸⁰Иурамен ЧО. ⁸¹Нет Ч. ⁸²князь ЧО. ⁸³три Ч. ⁸⁴Вертенбург ЧО. ⁸⁵три Ч. ⁸⁶град ЧО. ⁸⁷Сальбург ЧО. ⁸⁸королевство Ч. ⁸⁹Датское О. ⁹⁰королевство Ч. ⁹¹Доб. град ЧО. ⁹²Гриненбург ЧО. ⁹³земли ЧО. ⁹⁴копием ЧО. ⁹⁵змея ЧО. ⁹⁶⁻⁹⁷град Норвенской Берген ЧО. ⁹⁸Нет Ч. ⁹⁹⁻¹⁰⁰чин рыцерской О.

ХI, 1 Датской ЧО.

Слоновых зубов 3² белых в лазоревом поле — Седмиградская³ земля. //

Соколы — господа Фалькенбургские.

с. 312

Соколов 3⁴ белых — Лотринская земля.

Сердца 3⁵ желтых в красном поле — курфирст⁶ Кельнской.

Сердца 3⁷ красных — граф Текленбургской.

Сердец 9 в желтом поле — Датская⁸ земля.

Стена городовая⁹ белая в лазоревом поле — Вышняя Лаузниц.

Стена белая, на которой 4¹⁰ башни в красном поле — город¹¹

Анторф.

Сосуд церковной потир золотой с шестью малыми крестами в лазоревом поле — королевство Галиция.^м

Стрелы связаны — Недеерланды.

Соха белая с колесом¹² в красном поле — город¹³ Страубинген.¹⁴ //

Столп черной и желтой с желтым¹⁵ венцом с павлиньими¹⁶ перьями с. 313 украшенной¹⁷ — Саксонская, Веймарская земли, Кобурх, Лавенбурх, Савоен.

Столпы 4¹⁸ желтых в черном поле — Австрийская¹⁹ земля.

Сверобаринного цвета листья²⁰ — Игельстад.²¹

Сверобаринной красной цвет в белом поле — господа Розенбургские и Розенгейм.

Белые такие же цветы в лазоревом поле²² — Геннегау,²³ граф Стоньберской.²⁴

²⁵ Цвета 2 свероборинных²⁶ з желтою лелиею — Флоренция.²⁷

Скифетр желтой в²⁸ лазоревой земле²⁹ — Бранденбурх.

и Стрелец —³⁰ Гишпанская земля.³¹⁰

Свинья черная в белом поле — город³² Швейдниц.

Скорция — Верхняя Бавария. //

Слово белое С в красном поле — город³³ Глогав.

с. 314

Слов 3³⁴ I³⁵ черных³⁶ в желтом поле — Гишпанская земля.

³⁷ Слова JHS³⁸ в солнечном сиянии —³⁹ город Генф.⁴⁰

Слово К с венцом — город⁴¹ Краков.

Слово Z в красном поле, с правую сторону⁴² лев⁴³ черной⁴⁴ венчанной⁴⁵ да⁴⁶ белой лев; с левую сторону⁴⁷ орел черной в желтом поле — город⁴⁸ Зинтав.

Серп белой з желтым деревом⁴⁹ — ардухство Браунсвих,⁵⁰п Линенбурх, Вольфенбиттель.⁵¹

Т⁵²

⁵³ Травки 3 листовой лист⁵⁴ в лазоревом поле — бискупство Валлис.⁵⁵ //

⁵⁶ 5 листов таких же⁵⁷ — Ландив.

с. 315

^м Испр., в рук. Гавлияция. н⁰ В рук. вписано без соблюдения русской строки

^п Испр., в рук. Браунсвих.

² три ЧО. ³ Седмиградская Ч. ⁴ три Ч. ⁵ три Ч. ⁶ курфирст ЧО. ⁷ три Ч.

⁸ Дацкая О. ⁹ градовая О. ¹⁰ четыре Ч. ¹¹ град ЧО. ¹² колом ЧО.

¹³ град ЧО. ¹⁴ Страунбенген ЧО. ¹⁵ золотым ЧО. ¹⁶ павлиньими ЧО.

¹⁷ украшено ЧО. ¹⁸ четыре Ч. ¹⁹ Австрийская О; Австринская Ч. ²⁰ ли-

ствии ЧО. ²¹ Ингельстад Ч; Алгенстад О. ²² Доб. княжество ЧО. ²³ Гене-

год ЧО. ²⁴ Ственберской ЧО. ²⁵⁻²⁶ Свероборинных цвета 2 (два) ЧО.

²⁷ Флоренция ЧО. ²⁸⁻²⁹ лазоревом поле Ч. ³⁰⁻³¹ Гишпанское государство ЧО.

³² град ЧО. ³³ град ЧО. ³⁴ три ЧО. ³⁵ Нет О. ³⁶ Доб. HJS О. ³⁷⁻³⁸ Нет О.

³⁹⁻⁴⁰ град Гениф ЧО. ⁴¹ град ЧО. ⁴² страну ЧО. ⁴³ лвы Ч. ⁴⁴⁻⁴⁶ и Ч.

⁴⁵ Нет ЧО. ⁴⁷ страну Ч. ⁴⁸ град ЧО. ⁴⁹ деревом О. ⁵⁰ Браунсвих ЧО.

⁵¹ Вонфенбутен ЧО. ⁵² Нет Ч. ⁵³⁻⁵⁴ Травы трехлистной ЧО. ⁵⁵ Барлис ЧО.

⁵⁶⁻⁵⁷ Таких же пять (5) листов — град ЧО.

⁵⁸ 16 листов таких же ⁵⁹ белых в лазоревом поле ⁶⁰ — Кассель. ⁶¹ Треска ⁶² есть Финская земля ⁶³ или свейская войска. ⁶⁴ Треска белая з жолтым венцом в красном поле ⁶⁵ — Датская ⁶⁶ земля.

Труба ловчая ⁶⁷ лазоревая в жолтом поле — арцухство Ураниен. ⁶⁸

Труба красная — арцухство Виртенбург. ⁶⁹

Труба черная в красном поле — Бихгори. ⁷⁰

У⁷¹

Улица красная в жолтом ⁷² поле — арцухство Лотринское, ⁷³ Баден.

Улица белая в красном поле — Свейская, Польская, Аустри-
ская ⁷⁴ земли. //

с. ³¹⁶ Улицы 2 ⁷⁵ красных в белом поле — Стразбурх.

Ц⁷⁶

Церковь красная с лазоревую кровлею в белом поле — город ⁷⁷ Спир.

Церковь белая з белою стеною в красном поле — королевство ⁷⁸ Валенц.

Ч⁷⁹

Человек в латах в лазоревом поле — ⁸⁰ город Наумбурх. ⁸¹

⁸²р Человек дикий — арцухство Браунзвих, ⁸³ Линенбурх, ⁸⁴ По-
мерская земля. ^с //

с. ³¹⁷ Человеческая венчанная глава в красном поле — Кролевец ⁸⁵
в Прусской земле.

Ш⁸⁶

⁸⁷ Лазоревые и белые шахматные ⁸⁸ доски — Пфанской кур-
фирст ⁸⁹ и Баварской.

Шляпа жолтая на жолтом шесте в лазоревом поле — Швайцар-
ское соединение.

Шляпа красная — курфирст ⁹⁰ Мойнтской ⁹¹ и Трирской.

Шляпа красная с венцом — ⁹² курфирст Бранденбургской. ⁹³

Шляпа красная и белая — Аустриская ⁹⁴ земля.

Шляпы 3 ⁹⁵ лазоревых в белом поле — Ланденпуд. ⁹⁶ //

с. ³¹⁸ Шахматы красные и белые — Кроатская ⁹⁷ земля, ⁹⁸ Лихниц, ⁹⁹
Бриг, Минстербар, ¹⁰⁰ Гендрия. XII. ¹

Штук 6 златых — ² Португальская земля. ³

⁴ Штук 9 златых — Наварское королевство. ⁵

Шапка кардинальска ⁶ — Кардиналы.

Р-с В рук. вписано без соблюдения красной строки.

⁵⁸⁻⁵⁹ Таких же 16 листов Ч; таких же листов 16 О. ⁶⁰ Доб. град ЧО. ⁶¹ Ка-
стен ЧО. ⁶² Доб. рыба ЧО. ⁶³⁻⁶⁴ Нет Ч. ⁶⁵ Нет О. ⁶⁶ Дацкая О. ⁶⁷ лов-
чая ЧО. ⁶⁸ Урантеин ЧО. ⁶⁹ Виртенберх ЧО. ⁷⁰ Бихгери ЧО. ⁷¹ Нет Ч.
⁷² красном Ч. ⁷³ Доб. и княжество ЧО. ⁷⁴ Аустрийская О; Аустринская Ч.
⁷⁵ две Ч. ⁷⁶ Нет Ч. ⁷⁷ град ЧО. ⁷⁸ королевство Ч. ⁷⁹ Нет Ч. ⁸⁰⁻⁸¹ град
Наумберх О; град Намьберх Ч. ⁸²⁻⁸⁴ Нет Ч. ⁸³ Браунсвих О. ⁸⁵ Коро-
левец ЧО. ⁸⁶ Нет Ч. ⁸⁷⁻⁸⁸ Шахматные лазоревые и белые ЧО. ⁸⁹ кур-
фирст ЧО. ⁹⁰ курфирст ЧО. ⁹¹ Майнской О; Майнской Ч. ⁹²⁻⁹³ Бранден-
бургской курфирст ЧО. ⁹⁴ Аустрийская О; Аустринская Ч. ⁹⁵ три Ч. ⁹⁶ Лан-
дегуд О; Ландегун Ч. ⁹⁷ Краватская ЧО. ⁹⁸ Доб. графство Гендрия, град Ч.
⁹⁹ Доб. град О. ¹⁰⁰ Минстерберх ЧО; доб. графство О.
XII. ¹ Нет Ч. ²⁻³ Португальское королевство ЧО. ⁴⁻⁵ Нет ЧО. ⁶ карди-
нальская ЧО.

Щ⁷

Щитносец — Датская ⁸ земля.

Щит лазоревой и желтой, вкось ⁹ бревно — Бургундия.

Щит желтой с красными лелиями ¹⁰ округ ¹¹ — Аглинская и Шкодская ¹² земли.

Щит белой, ¹³а в том ¹⁴ 5 ¹⁵малых лазоревых щитов ¹⁶ — Португальское ¹⁷ королевство. ¹⁸ //

Я¹⁹

с. 319

Якорь в белом поле — Текленбурх. ²⁰

Якорь желтой в лазоревом поле — графство ²¹ Бентъгейм. ²²

Якорь черной в лазоревом поле — Линген.

Якорей 3 ²³ в красном поле — ²⁴город Бриг. ²⁵

Яблоко государственное в красном поле — Пфанской курфюрст. ²⁶

Яблоко гранатное в белом поле — ²⁷Граната, королевство ²⁸ ²⁹т в Гишпанской земле. ³⁰

Ядер ³¹ круглых 3 ³² красных в желтом поле — графство Боло-ния. ³³

Ядер 19 желтых в красном поле — ³⁴графство Бентген. ³⁵

ЦГАДА, ф. 181, ед. хр. 220—331, с. 260—319.

⁷ Доб., в рук. нет.

⁷ Нет Ч. ⁸ Датская О. ⁹ в конце ЧО. ¹⁰ лилиями ЧО. ¹¹ вокруг ЧО. ¹² Шкотская Ч; Шкодская О. ¹³⁻¹⁴ в котором ЧО. ¹⁵⁻¹⁶ щитов малых лазоревых ЧО. ¹⁷ Португалия ЧО. ¹⁸ Нет ЧО. ¹⁹ Нет Ч. ²⁰ Текленбургской; доб. князь ЧО. ²¹ княжество ЧО. ²² Бетъгейм Ч; Бейтгейм О. ²³ 6 ЧО. ²⁴⁻²⁵ град Браг ЧО. ²⁶ курфюрст ЧО. ²⁷⁻²⁸ королевство Гранада ЧО. ²⁹⁻³⁰ Нет ЧО. ³¹ Ядр ЧО. ³² три Ч. ³³ Бонония ЧО. ³⁴⁻³⁵ княжество Бентигейм ЧО.